

# الأمثال العبرية

بين الفصحى والعامية

الدكتور

نعمان عبد السميع متولي



للنشر والتوزيع



العلم والإيمان









الأمثال العربية

بين

الفصحى والعامية

دكتور

نعمان عبد السميع متولي

دار العلم والإيمان للنشر والتوزيع

818.52

متولي، نعمان عبد السميع .

م . ن

الأمثال العربية بين الفصحى والعامية / نعمان عبد السميع متولي. - ط 1 -

دسوق : دار العلم والإيمان للنشر والتوزيع ،

160 ص ؛

تدمك : 5 - 461 - 308 - 977 - 978

1. الأمثال العامية العربية . 2. القرآن - أمثال .

أ - العنوان .

رقم الإيداع : 17554

الناشر : دار العلم والإيمان للنشر والتوزيع

دسوق - شارع الشركات- ميدان المحطة

هاتف : 0020472550341 - فاكس: 0020472560281

E-mail: elelm\_aleman@yahoo.com

elelm\_aleman@hotmail.com

حقوق الطبع والتوزيع محفوظة

تحذير:

يحظر النشر أو النسخ أو التصوير أو الاقتباس بأي شكل

من الأشكال إلا بإذن وموافقة خطية من الناشر

2015

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

﴿وَتِلْكَ الْأَمْثَلُ نَضْرِبُهَا لِلنَّاسِ وَمَا يَعْقِلُهَا إِلَّا

الْعَالِمُونَ ﴿٤٣﴾﴾

صدق الله العظيم

[ سورة العنكبوت: ٤٣ ]





## الفهرس

المفحة	الموضوع
٧	- تقديم
٩	- الأمثال في القرآن الكريم
١٧	- المثل في الأدب العربي
٢٩	- من الحكم والأمثال الفرعونية
٣٧	- معاني بعض الكلمات
٤٩	- أصول بعض الكلمات والأمثلة
٦٣	- من الأمثال الشعبية
١٠٥	- أمثال مصرية
١٤٧	- أمثال شعبية عن المرأة
١٥٣	- كلمات عامية لها أصل فصيح
١٥٩	- المراجع

## حكمة

لا تمل من التوبة حتى وإن تكرر

الذنب ، ألسن كلما اتسخ ثوبك غسلته ؟!

كذلك كلما أذنبت استغفر ربك .

## تقديم

تتردد الأمثال الشعبية يومياً على ألسنتنا؛ في المنزل أو العمل أو حتى في الحديث بين الأهل والأصدقاء، والأمثال الشعبية تراث قديم تتوارثه الأجيال وتردده في معترك الحياة اليومية.

ويعرف المثل الشعبي أنه قول مأثور تظهر بلاغته في إيجاز لفظه وإصابة معناه قليل في مناسبة معينة، ثم تردده الألسنة فيما يعن لهم من مناسبات مشابهة، ليصيب الغرض منه كتهذيب السلوك أو بث قيمة بعينها طبقاً لفلسفة المجتمع، وفي أحيان كثيرة يكون حلاً مبسطاً لبعض المشكلات التي يتعرض لها الناس

ويشير الفارابي إلى أن المثل هو ما ارتضاه العامة والخاصة في لفظة ومعناه حتى تبادلوه فيما بينهم وقنعوا به واتفقوا عليه، لأن الناس لا يجتمعون على ناقص.

وقد راجت الأمثال وانتشرت بشكل موسع في الوطن العربي، فأصبحت تطلق وتردد في الحياة اليومية وفي الجلسات العرفية وفي مراسم الزواج وفي كل المناسبات ومجالات الحياة وحتى الموت.

ونظراً لأهمية المثل وما فيه من نفع وفائدة فقد اختص البحث بالحديث عنه من جوانبه المختلفة.



وفي هذا المؤلف نستعرض الأمثال في لغتنا العربية ، مضمونها ، الحوادث التي قيلت فيها ، كما نتعرض للأمثال في اللهجة العامية ، والتي تعرف باسم الأمثال الشعبية .

كما يتناول البحث طائفة من المفردات منها ما هو عربي في لغتنا الفصيحة ، وظل محتفظا بفصاحته حتى على ألسنة العامة في لهجتهم العامية ومنها ما ينتمي إلى لغات أخرى غير اللغة العربية ، كاللغات : الفارسية واليونانية والتركية والفرعونية القديمة .

ثم نعرض في البحث لطائفة من الأمثال في اللغات العامية الأجنبية كالإنجليزية والفرنسية واليونانية ، آمليين أن يجد القارئ عبر صفحات البحث ما ينفع ويفيد .

وعلى الله قصر السبيل وهو الموفق والمعين

دكتور

نعمان عبد السميع متولي

# الأمثال في القرآن الكريم

## المثل في اللغة:

يستعمل المثل في أصل اللغة بمعنى الشبيه والمِثْل، ثم قالوا  
للقول السائر الممثل مضربه بمورده مثلاً.

وقد تناول كثير من علماء اللغة الأمثال في القرآن الكريم  
أمثال أبي عبيدة وابن قتيبة، وأبي هلال، والميداني.  
وفي (الكشاف) يعرف (الزمخشري) الأمثال بقوله:

"وامثل في أصل كلامهم بمعنى امثل والنظر، ثم قبل للقول السائر امثل  
مضربه بمورده مثل، ولم يضربوا مثلاً ولا رأوه أهلاً للتسبيح، ولا جذيراً بالتداول  
والقبول إلا قولاً فيه غرابة من بعض الوجوه"  
ويقول أيضاً:

"وقد استعمل المثل للحال أو الصفه أو الفصه إذا كان لها شأن وفيها  
غرابة".

وقد اتخذ من كتبوا في الأمثال طريقين :  
أولهما :

ما يكون استعماله من قبيل الاستعارة؛ مثل قولك للمتروك  
في فعل أمر: "ما لي أراك تقدم رجلاً وتؤخر أخرى".

وقولك لمن ترك فرصة سانحة ، ثم قام يسعى إليها بعد فوات

الفرصة: "الصيف ضيعت اللبن" .

ثانيهما :

إطلاق المثل على كلام شائع لحسنه، أو لاشتماله على حكمة  
بالغة، فيتناول كلامًا يكون استعماله في مضربه على وجه  
الاستعارة، وما يكون استعماله على وجه الحقيقة مثل :

"السعيد من انحط بغيره" .

وما يكون استعماله على وجه التشبيه الصريح مثل قولك :

"بخاف شره وبشئلهي فربه" كالعسل بشئلهي شربه وبخشي لدغ النحل .

وخلاصة القول أن :

- المثل له أصل في اللغة .
- هو الشبيه والمثل .
- هو القول السائر .
- وهو الوصف الغريب أو القصة الغريبة .
- وهو المجاز المركب الذي تكون علاقته المشابهة ويشيع استعماله .



## الأمثال في القرآن:

يقصد بها : تشبيه شيء بشيء في حكمه، وتقريب المعقول من المحسوس أو أحد المحسوسين من الآخر واعتبار أحدهما بالآخر وعندما نتأمل في هذه الأمثال، نجد أكثرها وارداً على طريقة التشبيه الصريح؛ لقوله تعالى:

﴿مَثَلُهُمْ كَمَثَلِ الَّذِي اسْتَوْقَدَ نَارًا...﴾ [سورة البقرة: ١٧]

وقوله تعالى:

﴿إِنَّمَا مَثَلُ الْحَيَاةِ الدُّنْيَا كَمَاءٍ أَنْزَلْنَاهُ مِنَ السَّمَاءِ...﴾ [سورة يونس: ٢٤]

ومنه ما يجيء على طريقة التشبيه الذي يسميه بعض علماء البلاغة التشبيه الضمني، كقوله تعالى: ﴿...وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا فَكَرِهْتُمُوهُ...﴾ [سورة الحجرات: ١٢] إذ ليس فيه تشبيه صريح، وإنما هو تشبيه ضمني مثل قول الشاعر:

تهون علينا في المعالي نفوسنا

ومن يخطب الحسناء لم يغله المهر

وهناك من الأمثال ما لم يشتمل على تشبيه ولا استعارة؛ لقوله تعالى: ﴿يَتَأْتِيهَا النَّاسُ ضُرْبَ مَثَلٍ فَاَسْتَمِعُوا لَهُ إِنَّ الَّذِينَ تَدْعُونَ مِنْ دُونِ اللَّهِ لَنْ يَخْلُقُوا ذُبَابًا وَلَوْ اجْتَمَعُوا لَهُ وَإِنْ يَسْلُبْهُمُ الذُّبَابُ شَيْئًا لَا يَسْتَفِيدُوا مِنْهُ ضَعُفَ الطَّالِبُ وَالْمَطْلُوبُ ﴾ [سورة الحج: ٧٣]

وأحيانا يستعمل ضرب المثل في القرآن في تمثيل حالةٍ بأخرى مثلها لقوله تعالى :

﴿وَالَّذِينَ كَفَرُوا أَعْمَلُهُمْ كَسَرَابٍ بِقِيعَةٍ يَحْسَبُهُ الظَّمْثَانُ مَاءً حَتَّى إِذَا جَاءَهُمْ لَمْ يَجِدْهُ شَيْئًا وَوَجَدَ اللَّهَ عِنْدَهُ فَوَفَّاهُ حِسَابَهُ وَاللَّهُ سَرِيعُ الْحِسَابِ ٣٩﴾ أَوْ كَظُلُمَاتٍ فِي بَحْرٍ لُجِّيٍّ يَغْشَاهُ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ مَوْجٌ مِّنْ فَوْقِهِ سَحَابٌ ظُلُمَاتٌ بَعْضُهَا فَوْقَ بَعْضٍ إِذَا أَخْرَجَ يَكْدُهُ لَمْ يَكْدِ بِرَبِّهَا وَمَنْ لَمْ يَجْعَلِ اللَّهُ لَهُ نُورًا فَمَا لَهُ مِن نُّورٍ ﴾ [سورة النور: ٣٩: ٤٠]

(الغرض من ضرب المثل):

- يُؤتى بالمثل لإثبات وتقرير حال أو شيء معين في النفس :  
حيث يكون الممثل به أوضح وأكد في الذهن من الممثل  
أو يكون للنفس سابق معرفة به، كما ضرب الله مثلاً لحال الذي  
ينفق أمواله بقصد ظهار الغنى والتظاهر به أمام الناس مما  
يضيع ثوابه ، فقال تعالى مصوراً هذا المتظاهر :

﴿فَمَثَلُهُ كَمَثَلِ صَفْوَانٍ عَلَيْهِ تُرَابٌ فَأَصَابَهُ وَابِلٌ فَتَرَكَهُ صَلْدًا لَا

يَقْدِرُونَ عَلَى شَيْءٍ مِمَّا كَسَبُوا ...﴾ [سورة البقرة: ٢٦٤]

حيث مثلت الآية حال المتظاهر المرائي في إنفاقه بحال  
الحجر الأملس يكون عليه تراب، فيصيبه مطر غزير، فيزيل ما  
عليه من تراب، مشبهة عمل من يتظاهر بالتراب الذي كان على  
الحجر، لا نفع فيه ولا غناء، يضيع سدى، ولا ينال منه نفعاً  
ولا جزاء.

- وَيُؤْتَى بِالْمَثَلِ لِلتَّرْغِيبِ فِي شَيْءٍ مَعِين:

حيث يكون المثل به ممّا ترغب فيه النفوس ويحبه الإنسان  
كتصوير حال من ينفق ماله في سبيل الله، والترغيب فيه؛ إذ  
يعود عليه هذا الإنفاق بالنفع والجزاء الحسن، فقال تعالى:

﴿مَثَلُ الَّذِينَ يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ كَمَثَلِ حَبَّةٍ أَنْبَتَتْ سَبْعَ

سَنَابِلَ فِي كُلِّ سُنبُلَةٍ مِائَةُ حَبَّةٍ وَاللَّهُ يُضَاعِفُ لِمَنْ يَشَاءُ وَاللَّهُ وَاسِعٌ عَلِيمٌ﴾

[سورة البقرة: ٢٦١]



- ويؤتى بالمثل للتقير من شيء معين :

حيث يكون الممثل به مما تنفر منه النفس ويعافه الإنسان ويكرهه ، كتمثيل حال المغتاب باللحم الميت ، فقال تعالى:

﴿وَلَا يَغْتَبِ بَعْضُكُم بَعْضًا أَيُحِبُّ أَحَدُكُمْ أَنْ يَأْكُلَ لَحْمَ أَخِيهِ مَيْتًا

فَكَرِهْتُمُوهُ...﴾ [سورة الحجرات: ١٢]

- ويؤتى بالمثل لمدح شيء معين :

حيث يكون في الممثل به صفات حسنة تميل إليها النفس ويحبها الإنسان كما ضرب الله مثلاً لحال الصحابة - رضي الله عنهم - فقال تعالى:

﴿...ذَلِكَ مَثَلُهُمْ فِي التَّوْرَةِ وَمَثَلُهُمْ فِي الْإِنْجِيلِ كَزَرْعٍ أَخْرَجَ شَطْأَهُ فَفَازَرَهُ،

فَاسْتَغْلَظَ فَاسْتَوَىٰ عَلَىٰ سُوقِهِ يُعْجِبُ الزُّرَّاعَ لِيُغَيِّظَ بِهِمُ الْكُفَّارَ...﴾

[سورة الفتح: ٢٩]

- ويؤتى بالمثل لدم شيء معين :

لما فيه من صفة يبغضها الناس، ويذمون من يتصف بها كتصوير حال من يتبع أهواءه مبتعداً عن آيات الله ، فقال تعالى:

﴿ وَاتْلُ عَلَيْهِمْ نَبَأَ الَّذِي ءَاتَيْنَاهُ ءَايَاتِنَا فَٱنفَلَحَ مِنْهَا فٱتَّبَعَهُ الشَّيْطَانُ  
فَكَانَ مِنَ ٱلْغَٰوِينَ ﴾ (١٧٥) وَلَوْ شِئْنَا لَرَفَعْنَاهُ بِهَا وَلَكِنَّهُ أَخْلَدَ إِلَى ٱلْأَرْضِ  
وَٱتَّبَعَ هَوَاهُ فَتَلَاهُ كَمَثَلِ ٱلْكَٱبِ إِنْ تَحْمِلْ عَلَيْهِ يَلْهَثْ أَوْ تَتْرُكْهُ  
يَلْهَثُ ذَٰلِكَ مَثَلُ ٱلْقَوْمِ ٱلَّذِينَ كَذَبُوا بِءَايَاتِنَا ... ﴾ [سورة الأعراف ١٧٥: ١٧٦]

- ويؤتى بالمثل كحجة ودليل على شيء معين :  
كضرب الله المثل للدلالة على أنه الإله الحق، وأن الأوثان  
لا تستحق أن تعبد، وهي لا تقدر على شيء ولا تملك لنفسها نفعا  
ولا ضرا فقال تعالى:

﴿ ضَرَبَ ٱللَّهُ مَثَلًا عَبْدًا مَمْلُوكًا لَا يَقْدِرُ عَلَى شَيْءٍ وَمَن رَّزَقْنَاهُ مِنَّا رِزْقًا  
حَسَنًا فَهُوَ يُنْفِقُ مِنْهُ سِرًّا وَجَهْرًا هَلْ يَسْتَوُونَ ﴾ (٧٥) [سورة النحل: ٧٥]

- ويؤتى بالمثل في شكل قصة تؤخذ منها العبرة ، وقصص القرآن  
كثير :

- قصة آدم عليه السلام.
- قصة نوح عليه السلام.
- قصة إبراهيم عليه السلام.
- قصة يوسف عليه السلام.
- موسى عليه السلام.
- قصة هود ويونس وصالح عليهم السلام.
- قصة أهل الكهف .
- قصة قارون .



المثل  
في  
الأدب العربي



تثبت كتب التراث التي وصلت إلينا أن العرب تركوا لنا خلاصة تجاربهم وخبرتهم في الحياة في صورة حكمة أو مثل . والأمثال - في الغالب - أصلها قصة أي أن الموقف الأصلي الذي ضرب فيه المثل يكون قصة أدت في النهاية إلى ضرب المثل، ثم يمر الحادث وينتهي، وترى الناس قد احتفظوا بالمثل لسهولة وخفته وتركوا القصص التي أدت إلى ضربها.

فمن الأمثال التي تدور في القصص الجاهلية :

- لا يطاع لقصير أمر .

- بيدي لا بيد عمرو .

وكذلك الأمثال الواردة في قصة ثار امرئ القيس لأبيه ومنها:

- ضيعني صغيراً وحملني ثأره كبيراً :

والمثل أو الحكمة لا يصدر إلا عن حكيم مجرب، وقد أثر عن العرب حنكتهم وواسع درايتهم وخبرتهم بشؤون الحياة، فمن حكماء العرب عدد كبير اشتهر بابتكاره وإبداعه الأمثال بما فيها من عمق، وإيجاز، وسلاسة، يقول الجاحظ: " ومن الخطباء البلغاء والحكام الرؤساء أكثم بن صيفي وربيعة بن حذار وهرم بن قطيعة

وعامر بن الظرب وبيد بن ربيعة "وأحكمهم أكثم بن صيفي  
التميمي وعامر بن الظرب العدواني"

ومن جميل حكم العرب ما قاله أكثم بن صيفي ،

- رب عجلة تهب ريثا .

- ادرعوا الليل فإن الليل أخفى للويل .

- أسرع العقوبات عقوبة البغي .

وهذه طائفة من الأمثال والحوادث التي وقعت وقيل فيها  
المثل ، منها:

( رجع بخفي حنين ) :

قيل في قصة هذا المثل : كان حنين إسكافيا ( صانع أحذية )  
فساومه أعرابي على خفين فاختلفا، فأراد حنين أن يغيظ  
الأعرابي، فأخذ أحد الخفين وطرحه في الطريق، ثم ألقى الآخر في  
مكان بعيد عنه بمسافة ليست بالقصيرة ، فلما مر الأعرابي  
بأحدهما قال ما أشبهه بخف حنين لكن هذا الجزء من الخف  
لا يصلح إلا بالجزء الثاني ولو كان معه الآخر لأخذته، فألقى  
الخف من يده ، ثم مشى فوجد الخف الآخر، فترك راحلته وعاد



ليأتي بالخف الأول، وكان حنين يكمن له خلف كومة من الحجارة فسرق راحلته ومتاعه. وعاد الأعرابي إلى قومه يقول لهم جئكم بخفي حنين. ويضرب هذا المثل لمن خاب مسعاه.

### الصيف ضيعت اللبن:

قاله عمرو بن عمرو بن عدس وكان شيخا كبيرا تزوج بامرأة فضاقت به فطلقها فتزوجت فتى جميلا وأجدبت. فبعثت تطلب من عمرو حلوبة أولبناً فقال ذلك المثل. ويضرب هذا المثل لمن يطلب شيئاً فوته على نفسه.

### على أهلها جنت براقش :

وبراقش كلبه لقوم من العرب اختبأت مع أصحابها من غزاة، فلما عادوا خائبين لم يعثروا عليهم نبحت براقش فاستدلوا بنباحها على مكان أهلها فاستباحوهم. ويضرب هذا المثل لمن يتسبب في جلب الشر لقومه.

## وافق شن طبقة:

شنّ رجل من العرب خرج ليبحث عن امرأة مثله يتزوجها فرافقه رجل في الطريق إلى القرية التي يقصدها ، ولم يكن يعرفه من قبل. قال شن: أتحملي أم أحملك؟ فقال الرجل: يا جاهل أنا راكب وأنت راكب فكيف تحملي أو أحملك؟ فسكت شن حتى قابلتهما جنازة ، فقال شن: أصاحب هذا النعش حي أم ميت؟ فقال الرجل ما رأيت أجهل منك ، ترى جنازة وتسال عن صاحبها أميت أم حي ؟ فسكت شن ، ثم أراد مفارقتة ، فأبى الرجل وأخذه إلى منزله ، وكانت له بنت تسمى طبقة. فسألت أباهما عن الضيف فأخبرها بما حدث منه ، فقالت يا أبت ما هذا بجاهل ؛ إنه أراد بقوله أتحملي أم أحملك: أتحدثني أم أحدثك. وأما قوله في الجنازة فإنه أراد: هل ترك عقباً يحيا به ذكره؟ فخرج الرجل وجلس مع شن وفسر له كلامه ، فقال شن: ما هذا بكلامك ، فصارحه بأنه قول ابنته طبقة فتزوجها شن. ويضرب مثلاً للمتوافقين.

## إِنَّ الْجَوَادَ عَيْنُهُ فَرَارُهُ:

الفرار بالكسر: النظر إلى أسنان الدابة لتعرف قدر سيئها وهو مصدر، ومنه قول الحجاج "فُرِرتُ عَنْ ذِكَاءٍ" ويروى فُرَارُهُ بالضم، وهو اسم منه. يضرب هذا المثل لمن يدلُّ ظاهره على باطنه فيغني عن اختباره ، حتى لقد يقال: "إِنَّ الْغَيْثَ عَيْنُهُ فُرَارُهُ".

## إِنَّ الْبُعَاثَ بِأَرْضِنَا يَسْتَنْسِرُ:

البعاث: ضربٌ من الطير، وفيه ثلاث لغات: الفتح، والضم والكسر، والجمع بُعْثَان، قالوا: هو طير دون الرخمة (ضعيف) واستنسر: صار كالنسر في القوة عند الصيد بعد أن كان من ضعاف الطير. يضرب للضعيف يصير قويا، للذليل يعز بعد الذل.

## إِنَّ الْجَبَانَ حَتْفُهُ مِنْ فَوْقِهِ :

الحتفُ: الهلاك، ولا يُبْنَى منه فعل، وخص هذه الجهة لأن التحرُّرَّ مما ينزل من السماء غير ممكن، يُشير إلى أن الحتْفَ إلى الجَبَان أسرعُ منه إلى الشجاع، لأنه يأتيه من حيث لا مدْفَع له. يضرب في قلة نفع الحذر من القدر .

## إِنَّ فِي الشَّرِّ خِيَارًا :

الخير: يجمع على الخِيار والأخيار، وكذلك الشر يجمع على الشَّرَّار والأشرار أي أن في الشر أشياء خيارا. ومعنى المثل - كما قيل - بعض الشر أهون من بعض ويجوز أن يكون الخيار الاسم من الاختيار: أي في الشر ما يُختار على غيره.



## إِنَّ الْحَدِيدَ بِالْحَدِيدِ يَفْلَحُ :

الفَلَحُ: الشَّقُّ، ومنه الفَلَّاحُ للحَرَاثِ لأنه يشق الأرض: أي يُسْتَعَانُ في الأمر الشديد بما يشاكله ويقويه.

## إِنَّ وَرَاءَ الْأَكْمَةِ مَا وَرَاءَهَا:

أصله أن أُمَّةً واعدت صديقها أن تأتيه وراء الأكمة إذا فرغت من مهنة أهلها ليلاً، فشغلوها عن الإنجاز بما يأمرونها من العمل، فقالت حين غلبها الشوق: حبستموني وإن وراء الأكمة ما وراءها. يضرب لمن يُفْشِي على نفسه أمراً مستوراً.

"إِنَّ مَنْ لَا يَعْرِفُ الْوَحْيَ أَخْمَقُ"

ويروي الْوَحْيَ مكان الْوَحْيِ. يضرب لمن لَا يَعْرِفُ الْإِيمَانَ والتعريضَ حتى يجاهر بما يراد إليه.

## إِنَّ الْمَقْدِرَةَ تَذْهَبُ الْحَفِيزَةَ :

المَقْدِرَةُ: القدرة، والحَفِيزَةُ: الغضب. قال أبو عبيد: بلغنا هذا المثلُ عن رجل عظيم من قريش في سالف الدهر كان يطلب رجلاً بِدَحْلٍ (الدحل - بفتح الدال وسكون الحاء - الثأر) فلما ظفربه قال: لولا أن المقدرة تذهب الحفيظة لانتقامت منك، ثم تركه.

## إِنَّ الْهُوََانَ لِلنَّيِّمِ مَرَأَمَةٌ :

الْمَرَأَمَةُ: الرأفة والعطف. يعني إذا أكرمت النائم استخفَّ بك، وإذا أهنته فكأنك أكرمته، كما قال أبو الطيب:  
إذا أنت أكرمت الكريم ملكته  
وإن أنت أكرمت اللئيم تمردا  
وَوَضْعُ النَّدَى فِي مَوْضِعِ السِّيفِ بِالْعُلَا  
مضر كوضع السيف في موضع الندى

إِنَّ الْكَذُوبَ قَدْ يَصْدُقُ:

قال أبو عبيد: هذا المثل يضرب للرجل تكون الإساءة الغالبة عليه، ثم تكون منه الهتة من الإحسان.

إِنَّهُ لِنِقَابٍ :

يعني به العالم بمُعْضِلَاتِ الأمور، قال أوس بن حجر:  
جَوَادٌ كَرِيمٌ أَخُو مَاقِطٍ      نِقَابٌ يَحْدُثُ بِالْغَائِبِ

إِنِّي لَأَكُلُ الرَّأْسَ وَأَنَا أَعْلَمُ مَا فِيهِ:

يضرب للأمر تأتية وأنت تعلم ما فيه مما تكره .

إِذَا جَاءَ الْحَيْنَ حَارَتِ الْعَيْنُ:

قال أبو عبيد: وقد روى نحوه عن ابن عباس، وذلك أن  
نَجْدَةَ الْحَرُورِيِّ أَوْ نَافِعًا الْأُرْدَقَ قَالَ لَهُ: إِنَّكَ تَقُولُ إِنْ الْهَدَّهْدُ إِذَا  
نَقَرَ الْأَرْضَ عَرَفَ مَسَافَةً مَا بَيْنَهُ وَبَيْنَ الْمَاءِ وَهُوَ لَا يَبْصُرُ شَعِيرَةَ  
الْفَخِّ، فَقَالَ: إِذَا جَاءَ الْقَدَرُ عَمِيَ الْبَصَرُ.



من

الحكم والأمثال

الفرعونية





## يقول الحكيم الفرعوني :

- أصلح نفسك أولاً إذا أردت أن تصلح الناس.
- لا يستسلم للنوم من يخشى الغد.
- اكبح لسانك و لا تجعله يسبق تفكيرك.
- لا تمش بحذاء غيرك حتى لا تتعثر خطواتك ، فتقع وتنكشف حقيقتك.
- العلم سلاح يحميه الإنسان ليحمي به نفسه ، والجهل ينزع سلاح الإنسان فلا يجد ما يحمي به نفسه .
- المرأة العاقلة تعيش في عقل الرجل، والمرأة الجميلة تعيش في قلبه.
- احترم من هو أكبر منك يحترمك من هو أصغر منك.
- لا تلق بخجر في البئر فقد تحتاج لأن تشرب منها ثانية.
- اغفر دائماً لأعدائك فلا شيء يضايقهم أكثر من ذلك.
- كوخ تسعد فيه وتضحك ، خير من قصر تشقى فيه وتبكي.
- لا يستطيع الغربال أن يحجب قرص الشمس.

- الحقيقة تطفو على السطح مهما طال حبسها في الأعماق والخديعة تسقط في لأعماق مهما طال بقاءها على السطح.
- الشجرة التي تستظل بها زرعها من عاش قبلك، رد الجميل ب زراعة شجرة أخرى يستظل بها من يأتي بعدك.
- من يجدف ضد التيار لن يغير اتجاه التيار.
- هناك أسئلة لا يجاب عنها إلا بالصمت.
- المرأة الفاضلة صندوق مجوهرات يكشف كل يوم عن جوهرة جديدة.
- إن كنت لا تحمل فوق عربتك سوى القش فلن تصبح يوماً تاجر حبوب.
- الثمرة الكبيرة لا تريد أن تسمع أنها كانت يوماً بذرة صغيرة.
- ليست الحكمة أن تعرف الطريق بل أن تمشي فيه.

ويقول الحكيم المصري العظيم " بتاح حتب " الذي عاش في مصر منذ أكثر من ٤٥٠٠ عام ناصحاً ابنه في علاقته مع زوجته :  
" إذا أردت الحكمة فأحب شريكة حياتك، اعتن بها ترع بيتك، قربها من قلبك فقد جعلها الإله توأماً لحياتك، زودها بكسوتها ووسائل زينتها وزهورها المفضلة وعطرها المفضل، كل ذلك سينعكس على بيتك ويعطر حياتك ويضيئها".

ويقول : اعمل على سعادتها ففي سعادتها سعادتك وسعادة قلبك.. حافظ عليها ما دمت حياً، لن تحافظ عليها بالقسوة والطغيان.. بل ستأسرها بالحنان ..فالمعاملة الحسنة تفعل أكثر من القوة . حس بآلامها قبل أن تتألم..وبجوعها قبل أن تجوع .. إنها تعيش في أنفاسك .. وفي نظرك .. وفي جسدك .. إنها أم أولادك .. إذا أسعدتها أسعدتهم وفي رعايتها رعايتهم".  
وينصح بتاح حتب ولده قائلاً:

- لا يداخلك الغرور بسبب علمك ولا تتعال لأنك رجل عالم.
- لم يحدث أبدا أن عمل السوء يوصل صاحبه سالماً إلى مأمنه.

• إذا أردت أن تحسن خلقك وتصون نفسك من كل سوء  
فاحذر من الطمع فهو مرض عضال لا دواء له.

• إذا عظم شأنك بعد أن كنت قليل القدر وأصبحت غنياً  
بعد أن كنت فقيراً في البلد الذي يعرفك أهله فلا تنس  
كيف كان حالك فيما مضى ولا تغتر بثروتك التي جاءتك  
كهبة من الله.

وفى بردية أدبية تحمل اسم "تعاليم إمنمحات" ويعود  
تاريخها إلى الأسرة الثانية عشرة يتقمص الشاعر صوت فرعون  
مصر العظيم إمنمحات الأول الذي اغتيل بيد أعوانه في مؤامرة  
خسيصة فيوجه النصائح إلى ولده سنوسرت الأول قائلاً:

لا تسلم شرك لأحد  
لقد أكرمت الفقير  
وأكبرت الصغير  
وربيت اليتيم  
وأطعمت المسكين  
لكن من تناول طعامي



هو من حرض الناس ضدي  
ومن مددت له يدي  
هو من أثار القلاقل حولي.

وفي بردية الحكيم الفرعوني "أني" جاء قوله،  
الأم هبة الإله للأرض فقد أودع فيها الإله سر الوجود فوجودها  
استمرار لوجود البشر.  
أجلب الرضا لقلب أمك والشرف لبيت أبيك.  
وأيضاً من نصائح الحكيم الفرعوني "أني" لابنه "جنس حتب"،  
إذا ما ترعرعت واتخذت لك زوجة وبيتاً فتذكر أمك التي ولدتك  
لا تدعها تلومك وترفع أكفها إلى الله فيسمع شكواها.



معاني

بعض الكلمات



في اللهجة المصرية كلمات كثيرة تتوارثها الأجيال ترجع إلى اللغة المصرية القديمة....فمثلاً:

إذا جاع المولود - تقوم أمه بإحضار الطعام له وتقول له ،  
- ( مم ) بمعنى أن يأكل ..

وإذا عطش - أحضرت له الماء وقالت له ،

- ( أمبو ) بمعنى ( اشرب ) .

إن أصل كلمة ( مم ) مأخوذ من اللغة القبطية القديمة

( موط ) والهيروغليفية ( أونم ) بمعنى كل

- ( وأمبو ) مأخوذة من كلمة ( امنموا ) القبطية بمعنى  
اشرب ..

أما إذا أرادت الأم أن تنهر طفلها تقول له،

- ( كخة ) وهذه الكلمة قديمة ومعناها القذارة ..

وإذا أرادت أن تعلمه المشي قالت له،

- ( تاتاخطى العتبة ) وتأتا في الهيروغليفية معناها  
( امش ) .

أما إذا أرادت الأم تخويف ابنها فإنها تقول له :

- ( هجيبك البعبع ) والمأخوذ من القبطية ( بوبو ) وهو اسم

عفريت مصري مستخدم في تخويف الأطفال .

وفى موسم الشتاء يهمل الأطفال لنزول المطر بقولهم :

- ( يامطرة رخي - رخي ) وأصل كلمة ( رخي ) في العامية

المصرية هو :

• ( رخ ) في الهيروغليفية معناها ( نزل ) .

• أما كلمة ( مدمس ) ومعناها الفول المستوى في الفرن

بواسطة دفنه أو طمره في التراب وهو أكثر الوجبات

الشعبية لدى المصريين أصلها :

• كلمة ( متمس ) الهيروغليفية وتعني إنضاج الفول

بواسطة دفنه في التراب .

ومن الأكلات الشعبية المصرية القديمة أكلة ( البيصارة )

واسمها القديم :

- ( بيصورو ) ومعناها الفول المطبوخ .



ومن المصطلحات الشعبية الدارجة كلمة ( شبشب )  
( الخف ) والتي أصلها:

- ( سب سويب ) وهي قبطية ، ومعناها مقياس القدم .
- وعند اشتداد الحرارة يقول المصريون ( الدنيا بقت صهد ) ،
- وهي كلمة قبطية تعنى شديد أو نار .
- كلمة واح والتي صارت واحه بالعربية ، معناها جزيرة العرب .
- وكلمة نونو وهي الوليد الصغير .
- وكلمة كحك وتعنى العجوز .
- وكلمة طنش معناها : لم يستجب.... وغيرها كثير .
- بطط أي : دهس
- بطح : ضرب في الرأس
- ست : امرأة
- تاته : خطوة خطوة
- خم : يخدع
- حبه : القليل من

- ياما : كثير
- كركر: من كثرة الضحك
- كح كح : وصل إلى مرحلة الشيب
- هوسة: صوت الغناء العالي
- نونو: طفل صغير
- مأهور: حزين
- مأأ : يدقق النظر
- ادى : يعطى
- بُرش : بقعة
- همهم : تكلم بصوت خافت
- فنخ: فسد
- بح: انتهى
- ابج: حمل

ما معنى كاني و ماني بالعامية ؟

الكاني هو الخبز والماني هو العسل بلغة مصر القديمة وكان رجال الدين يتولون توزيعهما على الناس ويصدق عدم وجود لا خبز ولا عسل فيقول رجال الدين لمن يسألهم ( لا يوجد لا كاني ولا ماني ) .

وحوي يا وحوي إياحه،

الحكاية أنه بعد انتصار أحمس على الهكسوس خرج الشعب يحي الملكة (اياح حتب ) أم الملك المظفر أحمس طارد الهكسوس فكانوا يقولون :

- واح واح إياح ومعناها ( تعيش تعيش إياح ) مع الزمن الكلمة صارت وحوي يا وحوي إياحه وصرنا نقولها احتفالاً برمضان وأيضاً كانوا ينادون بها الهلال بعد ذلك . . .

معنى كلمة سيدنا موسى ﷺ كلمة مكونة من مقطعين :  
( مو + سا ) :

- مو : أي : الماء .

- وسا : أي : ابن .

ومعناه ابن الماء وذلك لأنه وجد في الماء عندما كان طفلاً .

أما كلمه مصطبة فأصلها *micitopoc* "ميسيتوبوس" وهي يونانية بمعنى ( مصطبة ، مقعد ) .

كان أجدادنا الفراعنة ينادون على " ربة المنزل " بقولهم { ست ان بر } وما نطلق عليه بالعامية " ست الدار " .. ( ترجمة صحيحة من أوراق البردي )

ومعنى هذا أن الاسم تناقلته الأجيال وتحول إلى ست الدار .. واختصره البعض إلى " ست " .. وكان أجدادنا الفراعنة يطلقون على المرأة أو الزوجة اسم { مرت } .

وزوجتي { مرتي } أي " مراتي بالعامية " .. وعندنا مازلنا نقول .. " مرتي " أما { سى ان بر } فكان اسم رب البيت وللتدليل والاختصار أخذ الشق الأول وأضافوا إليه الاسم الحديث مثل " سى السيد " .

وفي الصعيد نقول " شاشا الفجر " أي طلع الفجر والدنيا نورت .. وهي عند الفراعنة ( شاهشا ) وترجمتها :  
( سطع أو أضاء ) .

"العيش باش" عندما تطوله املياه وأصلها ،

- كلمة ( باش ) وهي فرعونية ، ومعناها "طرى أوندى".

وقولك ، فلان "كوش" على كل حاجة ، أصلها ،

- (كوش) وهي كلمة فرعونية معناها "سرق الشيء جميعه"..

تقول "سك الباب" أي ، اقفل الباب وأصلها ،

- كلمة ( سك ) وهي كلمة فرعونية معناها "أغلق" ..

ومن الأدوات التي نستخدمها اليوم وكانت تستخدم قديماً

بنفس مسمائها مثل :

• فاس : آلة للزراعة .

• شادوف : آلة تستخدم لرفع الماء .

• شونة : كومة من الأشياء .

• جُرن : مكان واسع .

• ماجور : وعاء كبير جداً .

• زير : وعاء من الفخار توضع فيه الماء .

• مشنة : وعاء كبير من الخوص .

• بقوتي : وعاء صغير من الخوص .

- سلة : وعاء صغير من الخوص .
  - بشكير : نسيج كبير من القطن يجفف به الإنسان ما عليه من ماء .
  - فوطه : نسيج صغير من القطن .
  - تخت : منضدة كبيرة من الخشب .
  - ششم : الكحل .
  - بتاو : نوع من الخبز الرقيق .
  - ختم : آلة حديدية مستديرة توقع بها الأوراق .
  - طوية : قطعة من الطين الجاف .
- ومن الكلمات المصرية القديمة التي كانت وما تزال تستخدم بنفس المعنى ،
- كلمة " عيش " : تطلق في المعابد على الخبز المقدس .
- ومن الكلمات التي نستخدمها في التعامل مع الحيوانات منقولة كما هي عن أجدادنا ..
- فقد كانوا يقولون للحمار والحصان .. ( حا ، شي ، هس ، جر ، بس ، زر ) .
  - وللطير ( هش ) ..



وقولنا " يا ليل يا عين " أصلها :

ليل بالفرعوني معناها الفرع .. ومعنى الجملة التي يغنيها  
الفراعنة وورثناها عنهم " افرحي يا عين " لما ترينه ..!  
أما أسماء المدن المصرية ، فكثير منها مازالت محتفظة  
باسمها حتى الآن وعلى سبيل المثال:  
أرمنت :-

إحدى مدن محافظة قنا عرفت في النصوص المصرية باسم:  
بر مونت أي بيت الإله مونتو ثم حرفت في القبطية إلى ارمونت ثم  
في اليونانية هرمونتيس وفي العربية ارمونت. وقد كانت مركز  
عبادة الإله مونتو وزوجتيه ايونيت وثنيت .

أسوان :-

عرفت في النصوص المصرية سونو ثم حرفت في القبطية إلى  
سوان وأضيفت إليها الألف في العربية لتصبح أسوان . وكلمة  
سونو تعنى في اللغة المصرية القديمة : السوق أو مركز التبادل  
التجاري على اعتبار أن أسوان كانت مركز التبادل التجاري بين  
الشمال والجنوب.

أسيوط:-

عرفت في النصوص المصرية باسم : ساوت ، وأصلها :  
- اسيوت وهي قبطية ثم تحولت في العربية إلى أسيوط  
وعرفت عند اليونانيين باسم ليكوبوليس أي مدينة الذئب  
الذي يرمز للإله وب- واوت.

أصول

بعض الكلمات والأمثال



## أصل كلمة خراشي:

نداء شائع ينادي به المصريون ، وعرف في مصر قبل مئات الأعوام كاستغاثة بالإمام الأكبر للجامع الأزهر، والخراشي أول شيخ للأزهر كان يسمى بالشيخ محمد الخراشي وكان شيخاً ينتصر للحق ولا يخاف الظلم مهما كانت قوته.

والخراشي : هو الإمام الشيخ أبو عبد الله محمد بن جمال الدين عبد الله بن علي الخراشي المالكي . ولد الشيخ سنة ١٠١٠هـ = ١٦٠١ م ، أقام بالقاهرة ، وتوفي ودفن فيها سنة ١١٠١هـ = ١٦٩٠ م. وسمي بالخراشي نسبة إلى قريته التي ولد بها قرية أبو خراش التابعة لمركز شبراخيت ، بمحافظة البحيرة وكان السلطان العثماني سليمان القانوني قد أصدر فرماناً بضرورة تنصيب شيخ للأزهر يختاره العلماء يتفرغ للإشراف علي شئونه الدينية والإدارية.. وبالفعل تم اختيار الشيخ محمد بن عبد الله الخراشي المالكي كأول شيخ للأزهر (١٦٥٦ م - ١٦٩٠ م).

تولي مشيخة الأزهر بصفة رسمية وقبله لم تكن مشيخة الأزهر منصباً رسمياً بل كان السلاطين والأمراء يشرفون علي

الأزهر ويديرون شئونه وكانت طبيعة أعماله المحدودة تمكنهم من القيام بهذا العبء وعندما ازداد عدد الطلاب وكثرت المسئوليات والأعباء، رُئي تعيين شيخ الأزهر ليواجه المسئوليات المتزايدة وكان ذلك في أواخر القرن الحادي عشر الهجري (السابع عشر الميلادي). وكان رحمه الله من العلماء المشهود لهم بالتقوى والورع وكان حجة في الفقه المالكي. وتوفي في يوم الأحد السابع والعشرين من شهر ذي الحجة ١١٠١ هـ / ١٦٩٠ م عن عمر يناهز التسعين . فكانت استغاثة- يا خراشي- هي النداء الشعبي للشيخ كي ينصرهم علي الظلم الواقع عليهم من الحكام أو من الناس حتي لو كان خلافاً بسيطاً، أو مصيبة كبيرة. وفي ذلك دلالة علي مدي قوة الجامع الأزهر في ذلك الوقت .

**إحنا دافنبنه سوا :**

تقول قصة هذا المثل أنه (كان هناك محتالان من عتاة النصابين واللصوص أحدهما اسمه نائل اللئيم، والثاني اسمه عطية أبو المفاهيم، ضج الناس من أفعالهما اللئيمة، وخصالهما



الذميمة، ولما كان أمرهما قد ذاع واشتهر، والتحذير منهما في كل مكان قد انتشر، فقد وجد أنه لا مفر من الهرب، فسرقا حماراً وحفنة من الذهب، وخرجا من المدينة في الليل البهيم، وحملهما الحمار إلى قرية بعيدة اسمها قرية البرسيم، كان أهل هذه القرية من أطيب الناس خلقاً، وأكثرهم تديناً وعلى أعتاب القرية نفق الحمار، فقد أهلكاه في المسير دون طعام أو شراب، حزن اللسان حزناً شديداً، فقد كان لهما هذا الحمار سنداً وقيمة، فكرا في تركه والسير على الأقدام، ولكن برق لنائل اللئيم بارق، وخطر في عقله خاطر، فقال لصاحبه عطية: لقد صبر معنا هذا الحمار أميلاً كثيرة، وحملنا دون شكوى أو اعتراض، ومن حقه علينا أن ندفنه هنا، فقال عطية: ولم نكلف أنفسنا المشقة؟ رد نائل: هذا حقه، لقد كان هذا الحمار صابراً معنا، فهو أبو الصبر، وعندما سندفنه هنا سندبر أمراً يجعلنا في ثراء وغنى، وقد نحكم هذه القرية في الحال أو في الاستقبال، ثم همس في أذن صاحبه بكلمات وهمهمة فانفرجت أساريره، وأخذ الصاحبان يحفران الأرض بهمة عالية ثم دفنا الحمار في الحفرة العميقة، وأقاما على الحفرة سوراً من

طوب الطين، وبعد أن انتهى من الدفن، سمعا من بعيد أصواتاً آتية، فجلسا يبكيان ويقولان « لا إله إلا الله، أبو الصبر حبيب الله »، اقترب الناس منهما وقالوا لهما: ما هذا، ومن أنتما؟ وماذا تفعلان؟ قال اللص نائل اللئيم وهو يبكي، نحن من أتباع الشيخ أبو الصبر، وهو من أولياء الله، وقد كانت له كرامات وكرامات يشفى المريض، ويزوج العانس، وقد مات هذا الصباح، وكان قد أوصانا أن ندفنه في هذا البلد، وقال لنا إنها قرية الخير والمدد وأهلها من أهل الجنة. صدق الناس الطيبون قصة المحتالين، وقالوا لهما: سنبنى معكما مقاماً يليق بالشيخ أبو الصبر. وبالفعل تم بناء المقام، ثم اتسع البناء وأصبح مسجداً والمقام في أوسطه، وحوله سور جديد من حديد، وعندما كان أهل القرى المجاورة يأتون لهذه القرية فيسألونهم عن هذا المقام الذي له قبة عالية، فكان أهل القرية يقولون لهم: "نَحْتُ الْقُبَّةَ شَيْخٍ" فذهبت مثلاً وجاء الرزق الحرام يسعى للصاحبين، فهذه نذور، وتلك صدقات، وأخرى هبات لفك السحر والأعمال، وزواج العانسات، وشفاء المرضى، وبين ليلة وضحاها أصبحت بركة القرية في هذا القبر، وزاد مال اللصين بلا

حصر، وأصبحت لهما هيمنة على شؤون القرية، وعلى العمدة والأعيان والخفراء والأغنياء والفقراء، بحيث أصبح القرار قرارهما والقول قولهما، ومن أجل إحكام السيطرة ارتديا ثياب الدراويش وأصبحا لا يسيران في القرية إلا وهما يرتديان أثمالاً بالية، دليلاً على الزهد والتنسك، وأمام الناس كانا لا يفتر ثغريهما عن ذكر الله والحديث عن كرامات الشيخ الولي أبو الصبر، وفي يوم من الأيام قال نائل اللئيم لصاحبه عطية أبو المفاهيم: سأترك بضعة أسابيع، وأسافر إلى أهالينا، لأعطيهم ما يكفيهم من المال وسأودع عندهم صكوك الأراضي التي اشتريناها من القرى الأخرى، وغاب المسافر أكثر من شهر، ثم عاد من مهمته وقد ظهرت النعمة عليه من تورد وجهه، وزيادة وزنه، فسأل صاحبه: كم أتى لنا من المال في غيابي؟ قال عطية أبو المفاهيم: لم يدخل لنا دانقاً ولا خردلة فبحلق فيه صاحبه غير مصدق، وهم أن يبطش به، فناح عطية وهو يقول: أقسم لك على صحة كلامي بحياة سيدي الولي أبو الصبر، فرد عليه نائل اللئيم، وقد نفذ منه الصبر، سيدي

أبو الصبرا « إحننا دافنينه سوا » فذهبت هذه العبارة مثلاً، فهل لكم  
في هذا القصة عبرة؟

### سلفط ملقط :

نسمع دائماً عبارات وأمثال في الشارع المصري بوجه عام  
ليس لها معنى معروف لدى الجميع نردها فقط دون معرفة  
أصلها ومن هذه العبارات أن يقول أحدهم " بحثت عن كذا لكن  
سلقط ملقط ملهاش أثر" وهذه العبارة أصلها عربي هو "ما سال  
قط ما مال قط" وحرفت إلى " سلقط ملقط " أي نفى حدوث  
الشيء.

يروى في معنى كلمة " سلقط ملقط " أن احد اليمنيين -  
قديماً ذهب يبيع العسل الأسود بـ " مكة " وحمل الإبل جرتين من  
العسل المصفى الذي تشتهر به دولة اليمن واستغرقت الرحلة ثلاثة  
أيام حتى وصل إلى سوق مكة ، وأخذ ينادى على بضاعته بصوت  
عال " العسل اليمنى الشافى من الأمراض " وبعد تجمع أهالي مكة  
حوله ، أخرج من رَحْلِهِ المعيار وأدخله داخل الجرة ولكن المعيار

خرج نظيفاً تماماً وليس به عسل ونظر إلى الجرة الأخرى فوجدها  
نفس الشيء.

فقال له أحد الأهالي : ربما نسيت أن تضع العسل في الجرة  
قال : لا وقال آخر له : ربما سال منك بعد أن مال ، فقال لهم : ما  
سال قط ، وما مال قط وبعد سنوات حرفت الجملة إلى " سلقط  
ملقط " وهي تطلق على الأشياء التي تختفي فجأة دون مبرر ظاهر  
أو معقول . وبطبيعة الحال فإن سبب عدم وجود العسل لدى  
اليمني هو ظاهرة البخر حيث تبخر العسل مع شدة الحرارة ، ولم  
يكن اليمني على علم بهذه الظاهرة .

### رجعت حليلة لعادتها القديمة:

من هي حليلة في قول: عادت حليلة لعادتها القديمة؟  
يُقال... هي زوجة أحد الشخصيات التي اشتهرت بالكرم كما  
اشتهرت هي بالبخل « الله أعلم » كانت إذا أرادت أن تضع سمناً  
في الطبخ وأخذت المعلقة ترتجف في يدها فأراد زوجها أن يعلمها  
الكرم فقال لها: إن الأقدمين كانوا يقولون إن المرأة كلما وضعت  
ملعقة من السمن في طنجرة (حلة) الطبخ زاد الله بعمرها يوماً



فأخذت حليلة تزيد ملاعق السمن في الطبخ حتى صار طعامها طيباً وتعودت يدها على السخاء وشاء الله أن يفجعها بابنها الوحيد الذي كانت تحبه أكثر من نفسها فجزعت حتى تمت الموت، وأخذت لذلك تقلل من وضع السمن في الطبخ حتى ينقص عمرها وتموت، فقال الناس: "رجعت حليلة لعادتها القديمة".

أصول هيروغليفية فارسية تركية تتحول إلى تراث مصري أصيل:

للمصريين ولع بإطلاق الأمثال الشعبية في مختلف المواقف والمناسبات لذا تكون لهم عبر أزمنة وحقب تراث ضخم من التعبيرات الدارجة والأمثال والتي يرجع كثير منها إلى لغات مختلفة منها ،

- قليل البخت يلاقي العظم في الكرشة .

- ويا بخت من بات مغلوب ولا باتش غالب .

- يا بخت من كان النقيب خاله .

- وسبع صنایع والبخت ضایع .

وهناك ألفاظ كان يظن الناس أنها شديدة الفصحى لكنها

في واقع الأمر من المصرية القديمة حيث كان المصري القديم



فيلسوفاً في لغته ، كما أن كثيراً من الألفاظ العامية ينتمي إلى أصول :

- هيروغليفية .

- أوفارسية .

- أوتركية .

واللغة المصرية القديمة حتى وصلت إلى العامية في مجالات عديدة منها الطب والنبات والحيوان والمهن والأمراض والأطفال وأسماء الشهور وأسماء البلاد وغيرها. فكثير من الأكلات المصرية والأطعمة يعود إلى لغات أخرى كالتركية والفارسية ومنها على سبيل المثال ،

- تازة أو طازج : هي كلمة فارسية ومعناها جديد أو طرى .

- كشك : وهو اسم طعام يصنع من القمح واللبن في شكل كرات في حجم الليمون .

- كفتت : من فعل كفت بمعنى يدق .

- بنزهير : وتطلق على الليمون ومعناها في الأصل الترياق المضاد للسموم.

## ومن الكلمات التركية :

- زلاييت : المأخوذة عن زلوية وهي حلوى مصنوعة من الدقيق .
- شيشن كباب : بمعنى لحم مشوي .
- برتقال : هو برتغال حيث نقل البرتغاليون شجرته من الصين إلى أوروبا عام ١٥٤٧ إلى أن حرفت إلى برتقال .
- كسكس : رجع على الراء ( قبطية ) .
- فر فر : اي : سقط ( قبطية ) .
- سردين : سمك صغير ( نسبة إلى سردينيا ) .
- فيل ( هندية ) .
- ببغاء ( هندية ) .
- فلفل ( هندية ) .
- فرن : مخبز ( أصلها لاتيني : فورنوس ) .
- عبيط : عا : تعني : ( حمار ) ، بيت : تعني ( شخص ) .
- وقد اشتهرت بعض الأطعمة بنسبتها إلى بلد معين مثل :
- التين البرشومي نسبة إلى مدينة برشوم .

- البلح الابريمي نسبة إلى مدينة أبريم بأسوان .
- وهناك ألفاظ منسوبة لطائفة معينة مثل :
- جرايت : وهو ما يخص العمال والجند ويقال عيش جراية  
أي ليس من خالص الدقيق أو من دقيق خشن
- مرقع : عبرية ويذكر الكتاب أن ما ورثه المصريون من اللغة  
المصرية القديمة كثير خاصة في ألوان الطعام التي عرضوها  
في موائدهم التي تحفل بالأطعمة.
- كما ارتبطت بعض الأمثال ببعض الكلمات الخاصة بالأطعمة من  
بينها طبخ ،
- "اطبخي يا جارية كلف يا سيدي"
- وهذا المثل من أمثلة التخلي عن المسؤولية ويشابهه المثل  
القائل ما على الرسول إلا البلاغ.
- زيت : "كبيت الزيت وخربت البيت" . ومعنى المثل أن الزيت  
لا يستغنى عنه في أي منزل .
- فول : كلمة هيروغليفية ، أصلها : " بول " وفي القبطية " فل "   
وأخذتها عنها العربية في اللفظة فوليا

- السمن : "منتظر من النمل سنة" .
- النبوق : "اللي سبق كل النبوق" . وهو يحث على الهمة والنشاط حتى يفوز المرء باللذات .

من

الأمثال الشعبية...!!



## توطئة :

تأتي الأجيال وتتعاقب ، ويخلف كل جيل وراءه حكمه وتجاربه في الحياة ويتركها تراثاً لمن يأتي من بعده ، وما الحكم والأمثال إلا زاد يستفيد منه الإنسان في معترك حياته ، وقد تكون الحكمة أو المثل هادياً له ومعيناً في حل مشكلة أو الوصول إلى رأي قاطع في موقف من المواقف ؛ لذا لا نستهيئ بالمثل ، ولا نقلل من قيمة الحكمة لأنها شيء ثمين يجب الحفاظ عليه ، والعمل بما جاء فيه وقرئيل عن الحكم والأمثال :

- الأمثال حكم الأجيال .

- الأمثال زينة الكلام .

- الأمثال ولائد الاختبار .

والعاقل من اتعظ بغيره ، والعاقل من استفاد من تجارب الآخرين ومخطئ من ظن أنه وحده في هذا الكون ، أو أنه يحيا بنفسه فقط . وهذه طائفة من الأمثال عل فيها من الغناء والنفع ما يفي بالمطلوب ، ويعين على الحاجة :



## • الحب و الكراهية .

### الحب والصداقة .

- " إذا ما شالك املآن تشبك العيون "
- " إذا أنضرب رقبك فدامك شمر ساعدك وشد خزامك "
- " أموت في محبوب لو كان عبد نوبي "
- " الصلح بعد العداوة أطيب من الخلاوة "
- " الصاحب القديم واصله وأسندهم "
- " الصديق الصافي في وده لا تزعله ولا ترده "
- " الصاحب اللي ما ينفعني في حياتي ما ينفعني بعد هائي "
- " العشق بعد السنين زكى أطشى في الطين "
- " العضد محب من عجوز أو شبه "
- " الغريب لو صح أحسن من ألف أخ "
- " الله يخلي أخني وأخويا أشم فيهم رجح أبويا "
- " اللقمة ما تخلأ ولا تطيب إلا بوجود الحبيب "

- " اللي غيبه نبلع له الزلط واللي تآرهمه نحاسبه على الغلط "
- " اللي ينسى آسبه أصحابه با ملثر أحبابه "
- " اللي قلبه على حبيبه يدور عليه ويحبيبه "
- " اللي يتمنى شوفه حبيبه زي امريض اللي يستنى شوفه طبيبه "
- " بصله الحبيب عند المحب خروف "
- " بادل الحب لمن يحبك نتعم بحبه ويتعم بفرك "
- " جوزك يحبك غنيت وجيرانك يحبوكي سخيت وأهلك يحبوكي متهنيت "
- " حبيبي من أول وزاد الهوى كمل "
- " حبيبك من تحب لو كان دب "
- " حبيبي اطلع طلته زي نسمه الريح "
- " رجعت أمي تغذيني نضحك سني وترويني "
- " سوده با فلهوة والقلب وما بهوى "
- " شاركت جارتها في أفراحها ونسيت أساها وأفراحها "
- " صديق الهدية ما يدوم غيري بشريه وبفوم "
- " ضرب الحبيب يوجع ويطبب لو كان من فضيب "

- " فلي زى الدكان لك واحد فيه ملآن "
- " كل شيء بالسيف إلا المحبة بالكيف "
- " لو ما جوزي وغلاونه ما عرفت الحب وخلاونه "
- " ما عشق من بنات العباد غير سعاد "
- " يا محلى الجمعة لو على فانوس وشمعة "

## • الكراهية والعداوة:

- " أتلأفت املنسة مع البلاعة وصاروا جماعة "
- " اسمها فمر وأبوها شهاب وشكلاها زى الهباب "
- " إذا كان هذا بليدك أنا أزبدك "
- " إذا كثر خناقلهم قرب فراقهم "
- " أعداء أهلك يبغوك تهلك "
- " الخير بالخير والبادي أكرم والشر بالشر والبادي أظلم "
- " الشفا بف ثباوس والقلوب تنداوس "
- " السمائن ثبان في عيون السمائن "
- " الله يقطع الخل على الخردل على يباع المخلل "

- "الله بهني سعيد بسعيدة"
- "الله يقطع الدخان على التنيك على يباع المطحس والجراك"
- "الله يخرجننا من دار العيب بلا عيب"
- "اللي ما نبغا نشوف وجهه في سلكك دينه بهرب عن خلفك"
- "بينهم داء الضرائر"
- "تخور العورة بفلوسها"
- "تربه ثلمك وأخلص منك"
- "حابس لابس على قلبك كابس"
- "خافر الحصان ولا وجه البغل"
- "ربي اللب ينفعك وربي أسود الرأس يفلحك"
- "رماك الله بلبلة لا أخت لها"
- "زرت اللي ما يجبوني خطوني في امفعد ونسيوني"
- "شوف الفرد وأنامل عينيه ما تلافى غير السواد حوالبه"
- "صار لللب بيت وما شيه وعزوه وحاشيه"
- "ضلاي وعامل إمام"

- "عدوك لا تؤذيه له رب أمرى به"
- "عساه بالساحق واطاحق والدين امثلاحق"
- "لا يخدمك العدو بالطيب لو كثر لك التريب"
- "من احقرني ما عقرني لو يجبر زفلي"
- "مع السلامة يا جربه واكسر وراكي شربه"
- "ما نخبكم ولا نطيق بعدكم"

## • الأمانة و الخيانة:

### الأمانة والثقة:

- "أمنه على دكان خبش ولا تأمنه على رغيف عيش"
- "أمن لا تخونه وخائن لا تأمنه"
- "الضمانه أولها شهامه وثانيها غرامه وثالثها ندامه"
- "اللي سلمك مزجه لا تذبجه"
- "ثلاثه لا تأمنهم السران والجبعان والعشاق"
- "حفظ الأموال أهون من حفظ الأسرار"
- "ديانتك سيدك لين تؤفيه"

- "دين واستدين وسدد دينك على آخر ملهم"
- "رقابة الضمير ولا رقابة الأمر"
- "شيء يبغاله شاهد وشيء شاهده منه فيه"
- "فلان غويط زكي البير"
- "كله سلف ودين حتى امشي على الرجلين"
- "كنت بالقديم ماني راضي وجاني الجديد زود امراضي"
- "لا تفتش عن المغطي ولا تغطي على الملتشف"
- "لا تأمن المجنون وفي أبده سكين"
- "من أمنك على ماله أمنك على حياته وعياله"

## • الخيانة والغدر :

- "إيش أرنجي منك با سفرجله وكل عضو منك بغصة"
- "الجدود ناموا والقروود قاموا"
- "الخيانة زكي الموت لا رجعة فيها"
- "العيون البصاصة تندق فيها رصاصه"
- "العيب اللي في الوجه ما بتغطي ولا بتدس"

- "الواشي زكى الراشي كله عنده ماشي"
- "اللي بشور عليك بالطلاق ما يواسيك في الفراق"
- "اللي يسلم دفته للناس ينتفوها"
- "اللي بطمع في حق غيره با وبله"
- "اللي يسرق البيضه يسرق الجمل"
- "اللي باكل لحمه نبيه تمغصه بطنه"
- "اللي فوق رأسه بطحه يحسس عليها"
- "اللي تخون زوجها بفجورها يموت قلبها وشعورها"
- "بلفي أسفبه وبأيدي أقم فمه وخط أصابعه في عيني ولا يستحي على  
دمه"
- "خذني حبيبي وروحي واثركيني أداري جروحي"
- "دخلته بأيدي وخرجني برجله"
- "زكى السبل بغدر في النهار والليل"
- "زكى الخنش بقرص وبلبد"
- "ساعدونني ووفت الشدة فارفوني"



- "عَيْنُكَ دَكَّهَا وَأَبْرُكَ لَا تُمْدِّهَا"
- "فِي الْوَجْهِ مَرَابَا وَفِي الْفَقَا حَرْبَا بِأ"
- "كُلُّهُ يَهْوُونَ إِلَّا الضَّحْكَ عَلَى الدَّفْوَن"
- "مَا كُنْتُ لَحْمَهُ أَكْلُونِي وَمَا صُرْتُ عَظْمَهُ رَمُونِي"
- "مَنْ بَاعَكَ بِالْفُؤُلِ يَبِيعُهُ بِفُشْرِهِ"
- "مَا يَنْقُلُ أَخْبَارَكَ إِلَّا مَنْ دَخَلَ دَارَكَ"
- "يَجِي لَكَ يَوْمٌ بِأ نَاكَرَ خَيْرِي يَوْرِيكَ زَمَانِي مِنْ زَمَانٍ غَيْرِي"
- "يَقْتُلُ الْقَتِيلَ وَيَمْشِي فِي جَنَازَتِهِ"

## ● الصبر والقناعة:

- "إِذَا غَلِي عَلَيْكَ الضَّائِي مِيلَ عَلَى الْحَمِصَانِي"
- "إِذَا ضَعِ الْأَعْرَجَ عَلَّازَهُ لَا زِمَ مَرْكَازَهُ"
- "أَرْضِي بِفَرْدِكَ لَا يَجِيكَ أَفْرَدُ مِنْهُ"
- "ارْتَاخَتِ الْفَرْعَةُ مِنْ كَرِّ الْأَمْشَاطِ"
- "اسْتَنْي بِأ خَلِيمَتُ وَعُودِ نَعِيمَتُ"
- "اصْبِرْ عَلَى الْحَصَرِ بِصَبْرِ عَنَبٍ"

- "الدنيا زى النورية نرفص لكل واحد شوية"
- "الركوب على الخنفس ولا امشي على الدباج"
- "الرأس شاب والسن ذاب ومثوانا للتراب"
- "الشيب لاح والسن طاح واللي راح راح"
- "الصبر يودي الفير"
- "العين بصيرة واليد قصيرة"
- "العين شبعانة والنفس فتعانة"
- "الفتعانة شبعانة والطمعانة جبعانة"
- "املكوب على الجبين لازم نشوفه العين"
- "اللفمة في الفافة أحسن من النافة"
- "اللي ما يفتع ما يشبع"
- "اللي يجيبه الراجل راحة لو عيش ولحمة"
- "اللي ما يرضى بالحمى يرضى بالنفاضة"
- "اللي يطالع لفوق تنلّسر رفبته"
- "اللي ما ذاق اللبدة تعجبه الفشة"

• "اللي يشكّي من وجع فيه أو خل مجافيه بسهر الليل وتاليه"

• "بيبي يا سائر عورائي باللي فيك اربي وليدائي"

• "تجري تجري الوحوش غير رزقك ما تحوش"

• "مارتك العرجا تخنيتك عن سؤال اللبيم"

• "لمعه في حريه ولا ولیمه في عبوديه"

• "خفسانه تونس ولا جواهره تكوس"

• "رضيتنا بالهم والهم ما رضي بنا"

• "رجه أبو علي ولا عمه"

• "صام صام وفطر على بصله"

• "عيش بعيش والحسد لبش"

• "لو صيرت صير أيوب ابش رايح تنوب"

• "لعمه تحت حيطه ولا خروف بعيطه"

• "نص أهل حارتنا زكي حالتنا"

## • الهموم :

• "اترك الهم ينسلك وان نسبتك بسلاك"

- "إذا راحت سنونك راحت عليك اللذات وإذا راحت عيونك راحت عليك الشوفات وإذا راحت رجولك بقولوا عليك مات"
- "أربعه وأملهم من بلهم"
- "أم القنيل من الهم ننام ونطبخ وأم القائل لا ننام ولا نسير"
- "الدنيا بطاطس والعالم كله في الأعلام غاطس"
- "المعدة تعدد وكل واحدة تبكي على بلونها"
- "الناموس والدبان ما يجلي أحد بنام"
- "الناس خبيثها السبب والأحد وإحنا خبيثنا ما مرر على أحد"
- "اللي فينا فينا ملهنا رحنا ولا جينا"
- "اللي يأكل الفول يمشي بالعرض والطول"
- "اللي بنوه في الأفكار يبات مختار"
- "خط للمصائب كرسى نهن ونرسي"
- "حسبنا حساب التعبان ونسبنا العفارب والفئران"
- "دودة الغنم في رجولك يجري وراء الشيء وما ينوله"
- "راحت السرّة وجاءت الفكرة"

- "زمن معقد وملبغ فيه الأسد بنوبغ واللبوة تسخط وتنفخ"
- "سبب الزعل وقوم نام ما شيء في الدنيا دام"
- "غار الهم وغار شبالة وقطع الشر وقطع كباله"
- "لا تعابرني ولا أعابرک، الهم طابلي وطابلك"
- "من جرف لحديره وبا قلب لا تحزن"
- "موت با حمار حتى يجيك العلوق"
- "ما تنزل البلايا إلا على الولايا"
- "با شابلهمك وهم غيرك نموني وأنت واقف على حبلک"

## • الخوف و الشجاعة:

### الخوف:

- "الخوف نصف الشطارة"
- "الهمزة مع السلامة غنيمه"
- "الله يلقينا شر الحريق والزريق وقاطع الطريق"
- "اللي ما انت فده لا توفف ضده"

- "اللي يخاف من العفريت بطلع له"
- "اللي تخاف منه ما يجي أحسن منه"
- "اللي يحط رأسه في النخالة تنقبه الدجاج"
- "تربس بابك بالضبط ونام واستنخبي"
- "زكى اللي يخاف من زوله"
- "عند الطعان بيان الفارس من الجبان"
- "من خوفه على عبالة صابر على اللي يجري له"

## ● الشجاعة:

- "الجمال ما ينخ من بطيخه زيادة"
- "المذبوحه ما تخشى السلخ"
- "اللي يبغى ينطح ما يدس فروونه"
- "اللي تعرف دينة اقلته"
- "برق للي ما يعرفك"
- "قل له في وشه ولا نخشه"

## ● الحظ و الأمل :

الحظ :

- "إذا فأنك البدرى شمر واجرى"
- "إذا أقبل البطيخ بطلوا الطبخ"
- "الحظ دخل من بابهم وبذل فولهم بلبابهم"
- "الحظ ما يوائى بخلى الأعمى ساعائى"
- "الدنيا إذا أقبلت باض الحمام على الوند وإذا أدبرت بال الحمار على

الأسد"

- "الغنى با ملثر أصحابه والفقير ما أحد يدق بابه"
- "الغنى غنوا له ويوم مات بلبوا له والفقير ردخوا له ويوم مات فرخوا له"
- "الفقر كابس والرزق حابس"
- "الفلوس تلسر النفوس تولى العالى واطى والسعيد منعوس"
- "الفرخ الذى تئتنظت نلون من نصيب الديك الشركسى"
- "المنعوس منعوس لو علفوا فى خلفه فانوس"



- "اللغة المنظورة توفف في الزور"
- "اللي ما طال أكل اللحم ولا اللبلب يقول ما هي مسئوبة"
- "بعد ما كانت خادمة صارت في البيت حاكمة"
- "بجته معاه بصحبه فين ما يروح يتبعه"
- "بعد العشة والحوش لبست العفد والبروش"
- "جيت أناجر في اللتان مانت النسوان"
- "قليل البخت يلاقي في الفشة عظمة"
- "قاعد على الفهوه و جاله الخيم سهوه"
- "لا طال ثوب الشام ولا عنب اليمن"
- "ناس يأكلوا البلح وناس يتهوا بالنوى"
- "ناس شايخه وناس داخه وناس في التعيم ناخه"

## • الأمل والرجاء التفاؤل :

- "أعطيني ولا تخرميني جيوتي أنظف من الصيني"
- "أبو زنه يضمني يدخل الجنة"
- "الغريق يمسك في الهواء"

- "الله يجلي ريقك ويجنن صدقك"
- "الله لا يتقل بنا أرض ولا يكره فينا عبد"
- "الله يرزق صاحبي علشان يعطيني"
- "اللهم أخرجنا من دار البلاء بلا بلاء"
- "إلي يوعد المحتاج ويمنيه بقاءه عند باب بيته مستنبيه"
- "الوقت حلال امشاكل"
- "ذهب أمس بما فيه وبكره يجي ونلاقيه"
- "كلها شهر وشهر وبكر الصغير"
- "كل شيء حسبنا حسابه إلا وفقتنا على بابه"
- "كلمة يا رب ما نهمر بيت"
- "مكتوب على باب الزقاق ما بروح عاشق إلا يجي ألف مشناق"
- "يا سي شوقي ومن عينك لا نرمني"
- "يا ربني كنت أنا يا وجه ألهنا"

## • المدح و الذم :

المرح :

- "إبرني المصديت أحسن من أسوارك أبو ألف ومبة"
- "إذا شفت القمر في الشارع تعرف الغزال في البيت"

- "أم شعر جعدي تقول يا سعدى وأم شعر خيلي تقول يا وبلي"
- أهلاً بالطش والرش وبشاشه الوش
- "الخلوة إن جلسك ثبان وإن قامت تلحفها الأعيان"
- "الفل يفوح شذاه لو لفلقوه بغطاه"
- "العرد في عين أمه غزال"
- "الوجه البشوش بالضحك مرشوش"
- "بيضة وعندها ضب لكنّها نندب"
- "بيضة وعرجه والله البياض فرجه"
- "خدي الخلو وافعدي قبالة وان جعني كلي من جماله"
- "زى الجنبيه الذهب ينسي الهم والتعب"
- "قد النملة وتعمل أكبر عمله"
- "كلها حسن ولطافه وطعما زى اللثافه"
- "لو ما ولدنا الحبيب ما دخلت بيتنا بنت الغريب"
- "من خلاوة لسانه وريقه صار اللل صديقه"
- "ما في أحد بجمالك وهندامك السعد ماشي فدامك"

## ● الذم :

- "أَلَمِ اٱلنَّعَوسَ عَلَى خَإِيبِ الرِّجَاءِ"
- "أَتَعَلَّفِي بِأَخَائِبِهِ فِي الْحَبَالِ الدَّائِبَةِ"
- "أَتَدْلَعِي بِأَعْوَجَةٍ فِي السَّنَنِ السَّوْدَةِ"
- "أَجْمَعُ ثَنَّنَ عَلَى ثَنَّنِ الْأَوَّلِ ثَنَّنَ وَالثَّانِي أَنَّنِ"
- "إِذَا كَانَ الرِّزُّ فِيهِ قُوَّةُ الْهَنْدِيِّ فِيهِ مَرُوهٌ"
- "أَعْمَى وَمَلَسَحَ وَبَحَايِرَ وَبَفَصَحَ"
- "أَفْتَلَّكَ بِأَيْهِ بِأَبْصَلَةٍ وَكُلَّ عَضَهُ فِيكَ بِدَمْعِهِ"
- "أَفَرَعُ وَذَفَنَهُ طَوِيلَةً"
- "الْبَصْلَةُ تَحْمِلُ الثُّومَ تَقْلَاهَا رَجْحَتُكَ خَلَّتْنِي مَزَكُومَةٌ"
- "الْفَرْعَةُ تُنْبَاهِي بِشَعْرِ أَخْنَهَا"
- "الْقُدُّ قُدَّ الْفُولُ وَالصَّوْتُ صَوْتُ الْغُولُ"
- "أَطَاءَ مَا يَرْوِبُ وَالْوَسْخُ مَا تُثُوبُ"
- "النِّسَاءُ رِيَّاحِينَ الْقُلُوبِ وَشِبَاطِينَ الْجُيُوبِ"
- "بَلَّرَهُ فَهَعَدَ عَلَى الْحَبِطَةِ وَنَسَمَعَ الزَّبِطَةُ"

- "تَغِيبْ غَيْبَتَكَ وَخُجِّي بِجَيْبَتِكَ"
- "تُخِثُ الْبِرَافِعُ سَمَّ نَافِعٍ"
- "زَكِ الطَّبْلُ مَتَفَوِّخٌ عَلَى الْقَاضِي"
- "زَكِ فَرْنَ الْخَرْنُوبِ أَعْوَجَ وَأَسْوَدَ"
- "زَارْتَنَا بِنْتُ عَمَّتِنَا نَحْنُ نَحْنُ بَعِثْنَا"
- "مَا فَرَّقُوا الذُّوقَ كَانَ جَالِسَ فَوْقَ"
- "مَنْ عَاشَرَ الْفَحَامَ وَسَخَّ ثِيَابَهُ"
- "مَا يَعْجِبُهُ الْعَجَبُ وَلَا الصَّبَامُ فِي رَجَبٍ"
- "وَجْهَهُ صَفِيحَةٌ مَا يَلَّحُ مِنَ الْفَضِيحَةِ"

## • الْبَخْلُ وَالْكَرَمُ :

- "إِذَا كَانَ الْأَكْلُ زَيْتُونُ الشَّعْبِ مِنْ فَيْنٍ رَابِعٍ يَلُونُ"
- "إِذَا أُعْطِيَتْ الْأَعْمَى عَيْنُكَ بِطَمَعٍ فِي حَوَاجِبِكَ"
- "أَفْلَحَ ضَرْسُهُ وَلَا تَخْرُجْ فَرْشُهُ"
- "أَفْعَدْ جِبْعَانِ وَلَا تَطْلُبْ مَنَانُ"
- "انْشَغَلُوا بِبَيْعِ السَّكَنِ وَالْمَطْبِ لَسَهُ مَا انْدَفَنُ"

- "أحسن مسني وأبات منهنّي أحسن من كبابك اللّي جنتي"
- "الحساب بامتنعّال والهدية بالفنطار"
- "الخل البلاش أحلى من العسل"
- "الفقر يفتع بقليله والبخل ما يفتع بكثيره"
- "الله يجازي الأسباب اللّي خلّتي أدقّ هذا الباب"
- "اللّي عجنّيه وخبزّيه عزّمتينا وأكلّيه"
- "اللّي ما يشبع من بينّه ما يشبع من بيت الجيران"
- "اللّي يتكّل على زاد غيره يطول جوعه وليله"
- "بانت جبعانه وجوزها خبار"
- "جبي الهدية وعينك فيها وعندنا فعدني أكلّيه"
- "زى التاجر إذا فلسّ الخزينة يرجع لدقائه الفدومة"
- "زى النار تأكل ما تشبع وتأخذ ما تنفع"
- "شعره من جلد التعام فائدة"
- "عزيمه وزحمه وطبيع بلا لحمه"
- "عزيمه بدون خرفان ودابر بعزم الجيران"
- "من جهله يخل لي أهله"

## ● الكرم :

- "أكل وشرب وارثوك وقال طبيبكم ما استوي"
- "السخي حبيب الرحمن والبخل حبيب الشيطان"
- "اللقم منع النقم"
- "اللي عنده فرش محيره بشركي حمام وبطيره"
- "اللي جاك وأثر جاك حسسه بطيبك ورضاك"
- "بفلوسك خلي ضرورك"
- "ذبح خروفين والضيوف اثنين"
- "زكى الشمعة تحرق نفسها علشان تنور للناس"
- "سخي ألف ما يفتر بنمه حتى الفرش ما يعرف بلمه"
- "من أنفق فلسه صان نفسه"
- "من كرم اللريم الدفع عن الحريم"
- "هزموا فارون وفابس والعربان واللابس"

## ● الغباء و الذكاء :

(الغباء :

- "أرسلت حسن يجيب حسين راخوا ولا جوني الاثنين"
- "أسأله عن أبوه يقول لي هارون أخوه"



- "إن عمل ولا ما عمل منحوس وخائب الأمل"
- "انتهت الزفة وضرب الدفوف وجاء الهبلت نقول نبغا نشوف"
- "ابش فلهم التور إني دكتور"
- "الخائب خائب بطلع من الدنيا بلا نائب"
- "الطول طول الباب والعقل عقل الذباب"
- "اللي ما بآثر اللّلام فيه ضرب السيف أولى بيه"
- "اللي ما يعرف للصغر بشويه"
- "اللي يجيبه العويل بسفه"
- "اللي ما يعرف الحلبه يقول عليها عدس"
- "نبني نبني زى ما رحي زى ما جيني"
- "جاء بلحلاها عماها"
- "حب بفكر مرائه قام خلق شنبائه"
- "دبور زن على خراب عشه"
- "راح بدور الفايده ورجع خسارته زايده"
- "زى اللي جاء بعزي وما يعرف مين مات"
- "زى شرابات الخرج نثكز ونرج"
- "شرد من المطر ووقف تحت المطر زاب"

• "قالوا للبغل من أهلك قال الفرس خالي"

• "كم تعلم في اطلبلم يصبح ناسي"

• "لا بهش ولا ينش"

• "ما بأكبر في الأمور إلا غبي أو مغرور"

• "ما يعرف الثمرة من الجمرة"

• "ما يعرف كوعه من يوعه"

• "هبله ومسكوها طبله"

• "تعلموا الغشامي في رؤوس البنامي"

• "باما جاب الغراب لأمه"

الزكاء :

• "الفطين ما يحط رأسه في الطين"

• "أبو رأس مرخبه نخنه كل بلبه"

• "اللي في الرأس مكتوب في الكراس"

• "اللي ما تقدر تداريه سابعه وجاريه"

• "البيب بالإشارة بفهم"

• "نخت السواهي دواهي"

- "حبسوه في كبس مع إبليس طلع إبليس منه يستغيث"
- "جاء بطل غلب اللآل"
- "زى الخلاق بضحك على الأفرع بطفطفة امفص"
- "زى الجنى بشوفك ما تشوفه"
- "لا يفوته قابت ولا طبيخ باب"
- "ما يوقع إلا الشاطر"
- "ما يذبح ديكه إلا على كثر"
- "ولد حاره بفلمم بالإشارة"
- "يقتل القنبل ويمشي في جنازته"
- "يسرق اللآل من العين"
- "يبع الطوبه في حاره السفاين"
- "يبع البيض على سلافينه"
- "يلعب بالبيضة والحجر وينفش بالسبعة الإبر"

## • النصح و التربية :

(النصح :

- "أجوزي شوفير ولا تتجوزي مليونير"
- "انقي دعوة الوليد في عز الظهيرة"

- "اغسل وجهك ما ندرى من يوسه ونظف بينك ما ندرى من يوسه"
- "اكسي عربان ولا تلسي جبعان"
- "الدنيا دولا ب والدهر فلا ب"
- "الغنم السائب يعلم السرقة"
- "الله يخلي من بلاني وبلي الناس عليا ولا يخلي من ضحكاني وضحك الناس عليا"
- "اللي بينه من زجاج ما يرمي الناس بالحجارة"
- "اللي ما يسمع كلام اللب يطيع في البير"
- "اللي يدخل بين الفشرة والثومة ما ينوبه غير ربحنها امشومة"
- "اللي باكل اللوارع لا يفنشاها ولا يطالع"
- "اللي عيوناه في راسه يعرف خلاصه"
- "بلي ولدك احسن هما تبلي عليه"
- "بين للمجنون فرصة بعقل"
- "بدل الشيش والرخان اسر جسمك با عربان"
- "يوس اللب من فمه حتى تفضي حاجتك منه"

- "جوع فطك بصيد فارك وشبع كلبك بحرسك"
- "حب ما هو حبك لا تخضر كبله نخير شاربك وتنعب في شبله"
- "خذ من الفجل الورق ومن اللحم اطرق"
- "خذ اللي بعجبك واترك اللي ما بعجبك"
- "قال له ليه صيرك على اطر قال اللي امر منه"
- "كل التوم بفشوره بغنبك عن الطبيب وحضوره"
- "كل ما بعجبك والبس ما بعجب الناس"
- "من رادك ربه ومن جفاك زبه"
- "يا مقابل حبيبي قوله ان كان حبيبك عسل لا تلحسه كله"
- "يا داخل بين البصلة وفشرتها ما ينوبك إلا صنتها"

## • التربية :

- "الله يثبت فينا العقل والدين"
- "اللبس البلدي وقار وحشمة للعجائز وللصغار"
- "الله يرحم المعلم والكتاب اللي علمتنا نقرأ الكتاب"
- "اللي ما يفهم بالتلميح يفهم بالتجريح"

- "اللي بتعلمه الطفل من أمه يحفظه وبصمه"
- "اللي ربي خير من اللي اشترى"
- "اللي بقدر الناس بقدره"
- "اللي ما يربوه الأهالي تربيه الأبام واللبالي"
- "اللي نتخطي بالطرحه بشروها بالفرحة"
- "اللي بعاشر الأخبار بلسب وبنال وبشيلوا حمله إذا مال واللي بعاشر الأندال  
بخسر الملسب ورأس امال"
- "ثمره التفريط الندامة وثمره الحزم السلامة"
- "حب ولدك بقلبك وربيه بأيدك"
- "حب النباهي غلط وخير الأمور الوسط"
- "خليك لابنك معلم وهو طفل وكون صديقك إذا كبير"
- "ربيه سبع واكفله سبع وإن شد عوده لا تخاف عليه من السبع"
- "سايده ابنها بصرخ وراحت تسكت ابن الجيران"
- "ضرب الأم يربرب وضرب الأب بأدب"
- "قليل العقل داريه لا تبيعه ولا تشاربه"

- "لا تطول الحبل لولدك يشنق نفسه"
- "من أدب أولاده فلهر حساده"
- "يا مدلع ولدك يا شافيه بكرة محتاجه ما تلاقيه"

## • الجمال و النظافة :

### الجمال :

- "أحلى من القمر"
- "أحلى من العسل"
- "إذا عشقت اعشق قمر وإذا ركبت اركب جمل"
- "إذا شفت القمر في الشارع تعرف الغزال في البيت"
- "أطعم من العسل"
- "أم العيون اللآلأ أحلى"
- "إن الله جميل يحب الجمال"
- "البنات الجميلات نعمة والفتيات قفحة"
- "البياض شطر الحسن"



- "الجمال محبوب لو بيت مبني بطوب"
- "السمارة أماره"
- "اطلب ملبح لو قام من النوم والقبيح فبيع لو غسل وجهه كل يوم"
- "اطلب ما يحتاج طريح"
- "اللي يحب جمالها بدوم على قلبه الأكل ندوم"
- "ما في أحد بجمالك وهندامك السعد ماشي فدامك"
- "ما لقبوا في الورد عيب قالوا له يا أحمر الخدين"
- "وجهه يقول للقمر غيب وأنا افعد بدالك"
- "يا ما في الخدور فماري وبدور"

## • النظافة والأوساخ :

- "الصابون في أيد والوساخ في أيد"
- "الباسين فضاح لو خفيه فاح"
- "خلاخل والبلاء من داخل"
- "خمجه وعوبله وفرنتها تقبله"
- "خواتم ترصف في أصابع تعرف"

• "سبعة مناخل والدود داخل"

• "شعرها فمل وصبيان وصباغها وجهها ألوان"

• "عرس بزابه وكل شيء بحسابه"

• "كثرة الغسيل ما تبيض الفحم"

• "من بره رخام ومن جوه سخام"

• "من بره لاله لاله ومن جوه يعلم الله"

## • العدل و الظلم :

• "أبو نيه يغلب أبو نيتين"

• "أرمل أخذ أرملًا وانفاسوا الحنظله"

• "أعطي صاحب الحق حقه واخلص من طلبه ونقه"

• "أعطيني صوف وخذه خروف"

• "الحق زكى القدر بدور على غطاءه حتى يلقاه"

• "العين بالعين والسن بالسن"

• "اللبيب ما يجافي الغريب ولا يجافي القريب"

• "اللي ما ينصفني وأنا سامعته لو مت يوفر بمعنه"

- "اللي تخفيه اللبالي تظهره الأيام"
- "اللي رجله في المطايه ما هو زى اللي رجله في النار"
- "اللي يوفي بمواعيده خط أيدك في أيدته"
- "اللي ما بعدك رأس عده مدراس"
- "ترا عيني بعين أرا عيك باثنين"
- "تخلف لي أصدفك أشوف أفعالك استعجب"
- "تعطيني أعطيك لا تبخل ولا أطمع فيك"
- "حكم الراضي أحسن من حكم القاضي"
- "خط أيدك على عينك زى ما توجعك توجع غيرك"
- "دين واستدين وسدد دينك على آخر ما ليهم"
- "دفع على الخافر ودفع على المسمار"
- "ربك بسط أيدان على أيدان حتى القمل على الصبيان"
- "ربك رب العطا يعطي اليد على قد الخطأ"
- "زى ما نسوي با فقي في الوليد تلقى"
- "في إيش تزيد عنه وأنت ابن عمه"

• "قال له يا حفي لي به تعبتني قال له أنت لي به خرجتني"

• "لا تشك لي ولا ابلي لك الحال من بعضه"

• "لا شطارتك ولا همته كل واحد يأخذ قسمته"

• "مهما نهرب ونندور لازم نشوف اطفدور"

• "وافق شن طبعه"

## • الظلم والحسد :

• "إذا كان خصمك القاضي من قاضي"

• "إذا نصلح القط والفار يا خراب الدبار"

• "أشكلي مين وكل الناس مجاريح"

• "أكلوا أكلك وضحكوا على عفاك"

• "الدنيا مصالح ببو صالح"

• "الغائب ماله نائب والنائم غطوا له وجهه"

• "أمال مال أبونا والناس مجاريبونا"

• "البد اللي ما تقدر ندوسها بوسها"

• "اللي في بطنه ربح ما يسريح"

- "اللي بقرب من الحداد ينكوي بناره"
- "اللي بعثلك بالسم اقبله بالسكر"
- "اللي في أبده الدوايح والقلم ما يكتب نفسه شفي"
- "بين خانه ومانه ضاعت لحانا"
- "جزاء اطعروف عشرة كفوف"
- "جيتك تكون لبنا عون طلعت علينا فرعون"
- "حلم عثملي لا يرك ولا يخلي"
- "حسدوا الفقيرة على الحصرة"
- "ذهب الحمار بطلب قرنين فرجع مصلوم الأذنين"
- "راح يخطبها لابنه أنزوجهها بداله"
- "رحت بيت أبوبا أسريح لافتني مرآته بالتجريح"
- "طول عمري فيه بأداذي وهو يقطع أوتادي"
- "لو الضمير يتغسل زكي التياب ما صارت الناس مثل الذباب"
- "مرزابه براني يعطي الغريب وينساني"
- "موربها الذل وسافبها اطر ويغول معاشها في قل"

- "من يوم ولدوني في الهم خطوني"
- "ما حسدناهم على أكل الشوك والرفاق وجسدونا على نوم الزفاق"
- "ما فدر على الحمار انشطر على البرعة"
- "نوم الظالم عباده"
- "جسدوا الأعمى على كبر عيونه"
- "يا آخذ قوتي يا ناوي على موئي"
- "بطال ويصصب لنا والي عند الناس عندنا"
- "جاسبوا اللي دبح وينسوا اللي سلخ"

## • الاقتصاد :

- "ارفع الفرش إن سقط فإن السبل من النفط"
- "اشترى العبد ولا تربيته"
- "لو كنت على بير اصرف بئير"
- "السلف والإعارة جميله بدون خساره"
- "الشاطره تقول للفرن قيد من غير وقيد"
- "الفرش الأبيض يتفعلك لليوم الأسود"

- "أطال يجر أطال والقمل يجر الصبيان"
- "النساء تزوق والرجال تنسوق"
- "ألهي اللب بعظمه"
- "ألهي بعتمد على مدراس جاره بهشي خافي"
- "ألهي ما يعرف غوص البحار ما يجمع اللك والمخار"
- "ألهي ما خبي لدهره بضربوه بالعصا على ظهره"
- "ألهي يوفر من غذاه لعشاه ما نشمت فيه أعداه"
- "ألهي من مالك ما بهون عليك"
- "ألهي ما عنده نديم بدل الحب باكل شعير"
- "ألهي يغرك رخصه نرمي نصه"
- "بيت قد اطرايا ولا كل سنة هات كرايا"
- "خسارة الصوف ولا خسارة الخروف"
- "خلي العسل في جراره حتى تزيد أسعاره"
- "دسها واحجب عليها تنفعك نخاج إليها"
- "ملاها با حريص لا تصرفها على جبه ولا على فميص"



- "لو ما ملّينا الفُشاش ما كنا ملّينا الفراش"
- "ما بفضي حاجاتك غير فريشائك"
- "وفر من شبعك لجوعك نسلم سؤال الناس وخضوعك"

## • التجارة :

- "أحسب مالك وما عليك ووفي الدين اللي عليك"
- "اشترى العفار من وارت ملاقيه ولا تشريه من مالك بانيه"
- "البضاعة البايه تقول للتاجر استنبي حتى يجي أعمى قلب بشري"
- "الحساب في الدفتري جمع"
- "الفرص اكتساب تمر مر السحاب"
- "اللي بتاجر بهال غيره بفلس"
- "اللي عنده فرش بيغا برمي به يشتغل في اللي ماله فيه"
- "اللي يقول للجزار راعيني يقول له دكاني إيجاره كاويني"
- "بياع الحنة يفرح بكثره الأعراس"
- "تجرع الغصص حتى تنول الفرص"
- "جبت أتاخر في اللّان مائت النسوان"

- "جود السوق ولا جود البضاعة"
- "كل شيء بالتخمين إلا العفار بالتأمين"
- "من باع بارك ومن اشترى استبارك"

## • الزواج :

- "إذا أنجز الشاب ما هو صائب"
- "إذا بنتك دبت وحبب أسال أمها إيش خبت"
- "إيش لم بنت الأكابر على ابن مصلح اللئيم"
- "الحب بستان يضحك بالزهور والزواج سجن نهائنه القبور"
- "الخطاب ألف واطنجز واحد"
- "الزواج أوله غسل ووسطه كسل وآخره بصل"
- "الزواج أوله ندليل وآخره نذليل"
- "العروس للعريس والتعب للمتعيب"
- "اطنجز اثنين واقع بين نارين"
- "اطنجد مبسوط بئخي والعريس على نار مستني"
- "اللي تنجز الذيب بيتها من الغابة قريب"

- "اللي تَنجوز معشوقها طول الزمان بعوفها"
- "اللي تَنجوز حبيبها يا سعدها وطيبها"
- "اللي فقد حنان أمه يشوف له زوجه ثلثه"
- "بمالك وفلوسك بنت الأكابر عروسك"
- "بعد الصبر وطول العزوبة راح أنجوز كركوبه"
- "بعد ما تمت الجواز صارت الخاطبة ماها عازه"
- "جاهل بعولني ولا عاقل أعوليه"
- "خطبوها اعززت تركوها اتنمت"
- "عفش العروس للبيت وصل والأم مشغولة بتقطع البصل"
- "دوري في كل البلاد ولا تأخذي واحد عنده أولاد"
- "شبيه بذلك ولا شباب يبهلك"
- "ظل رجل ولا ظل جدر"
- "قبل ما تخطب وتناسب شاور واسأل وفكر وحاسب"

## • الطلاق و الفراق :

- "الحزن زى قالب الصابون بنوب وبهون"

- "الحمد لله الذي أبدلني الدرهم بدینار"
- "اللي بطول شره مع مرآته بتركها و بأمن حباته"
- "اللي ما بنطاق دواه الفراق"
- "اللي ما توفي مع عشيرها الطلاق مصيرها"
- "اللي مات جوزها با غلبها وعوزها"
- "بغير الحب والنواصل تكون حصره النفاصل"
- "تنسى خالفها ولا تنسى مطلقها"
- "ثلاثه ما تنطاق البق والنق والفراق"
- "جوزتها علشان أخلص من بلاها جاني بأرجع وراها"
- "حراره العناق ولا لوعه الفراق"
- "رجوع البنت للأساس أثقل من الرصاص"
- "طلق الخايبه ولو تاخذ شايبه"
- "طلبك لا ترديه وعشيقك لا تاخذه"
- "فراق الحبيب بشيب الوليد وبذوب الحديد"
- "من مات زوجها نكره ملبأجها وروجها"

# أمثال مصرية



## أمثال المصرية

- "أخذ ابن عمي وأنغطى بكمي" :

أي أنه ليس من الضروري أن تختار الفتاة الغنى لكي تتزوجه، بل المهم الإحساس بالمودة والراحة وأن العريس سوف يحافظ عليها.

- "أُتسكن لحد ما أُمكن" .

- "امشي على مهلك، عشان توصل بسرعة" :

يضرب هذا المثل بوجه خاص لسائقي العربات الذين بسبب السرعة غير المنضبطة تحدث لهم حوادث غالباً ما تعطلهم، ويمكن أن يستخدم هذا المثل أيضاً للتحذير من كل سرعة ضارة.

- "أهـي ليلـة وفراقـها صـبح" :

أي أنه يجب أن نصبر على سواد الليل لأن فراقه قريب للغاية عند بزوغ الفجر.



- "الأرض تضرب وبأ أصحابها" :
- أي دافع عن أرضك.
- "أبوك البصل وأمك الثوم، منين لك الرجحة الحلوة يا مشئوم" .
- "العلم في الرأس مش في الكراس" .
- "أندابن وازرع، ولا تئدابن وتبلع" .

يعنى عندما تستدين أو تأخذ قرضا أدخله في شغل حتى  
يطلع لك عائد مستمر تسده به وتستفيد، أما تستدين  
لتأكل فلن تستطيع رد الدين ولا تنفع نفسك على المدى  
الطويل.

- "العلم في الصدور وليس في السطور" .
- "الذاكرة وليس المذكرات" .
- "عصفور في اليد خير من عشرة على الشجرة" :

المقصود بهذا المثل أن القليل المضمون خير من الكثير غير  
المضمون، حتى لو كان عشرة أضعاف.

● "الفقه أم ودين بسبلوها أئنين" :

يضرب هذا المثل عن التعاون بين الناس، واشتراكهم معاً في حمل المسئوليات مادام ذلك متاحاً.

● "في النأي السلامة وفي العجلة الندامة" .

● "العجلة من الشيطان" :

يضرب هذا المثل بقصد التروي والتفكير وعدم التسرع، لأن بعض الأمور لا تأخذ حظها من الدراسة وعمق التفكير.

● "امشي سنه ولا تخطي فنا (أي فناه)" :

يضرب هذا المثل في الحث على البعد عن الأخطار، ولو أدى ذلك الأمر إلى أن يتكلف الإنسان مزيداً من الوقت والجهد.

● "الغائب حجته معاه" :

يقصد بهذا المثل عدم لوم إنسان على غيابه، فقد تكون لديه حجة أو سبب لتبرير هذا الغياب، فالأفضل الانتظار حتى يتم سماع حجته.

● "من كان بينه من زجاج، لا يفزف الناس بالحجارة" :

لأنهم لو بادلوه حجراً بحجر، لا نهدم البيت كله. يضرب هذا المثل للذي يتكلم عن عيوب الناس، وهو كله عيوب.

● "غاب القط الحب بإفار" :

يضرب هذا المثل للفوضى التي تحدث في غياب المسؤولين.

● "افكرناه موسى، طلع فرعون" :

كان فرعون مثالاً للقسوة والتجبر، بينما كان موسى النبي وديعاً جداً وهنا يتحدث المثل عن الشخص الذي يخدع الناس بمظهره فيظنونونه مثل موسى في وداعته وحلمه ولكنهم بالخبرة يجدونه مثل فرعون في بطشه وقسوته، وهكذا يخيب ظنهم فيه.

● "ضربني وبكى، وسبق واشتلى" :

يضرب هذا المثل للشخص الذي يعتدي على غيره، ثم يدعي أنه هو المعتدى عليه.

• "بِدِي الحلقُ للي بلا ودان" :

يضرب هذا المثل للخير الذي يأتي لإنسان ويرفضه  
أو لا يستعمله، أو لا يشعر بقيمته.

• "داري على سمعتك نُقُود" :

يضرب هذا المثل في إطار الحرص على عدم التحدث في  
أمور النجاح والتوفيق، لئلا يحسد البعض نجاح الفرد، فيثير  
حوله المشاكل أو يتعبه أو يعوق طريقه.

• "من جاور الحداد، اكلوى بناره" :

يضرب هذا المثل عن العشرة الرديئة ومعاشرة الخاطئين،  
وما يصيب الإنسان من ضرر نتيجة لذلك.

• "اللي بربط في رقبته حبل، ألف من يسحبه" :

ينطبق هذا المثل على الذي يعطي غيره الفرصة لكي يسيء  
إليه، أو على الذي يحتقر نفسه، فيحتقره الآخرون  
أو يتهاون في حقوقه، فيسلبه الناس إياها.

● "أبد لوحدها مائسُفُش" :

أي أن يدًا واحدة لا تستطيع أن تصفق، فيلزم اشتراك اليد الأخرى معها ويدل هذا المثل على فائدة التعاون.

● "أطال السائب بعلم السرفه" :

أي أن يحرص الإنسان على حفظ ما يقتنيه، ولا يتركه في وضع يشجع على سرقة أو على ضياعه، ويكون هو السبب في ذلك.

● "حرص ولا نخون" :

أي كن حريصًا، ويضرب هذا المثل ليكون الإنسان حريصًا دون أن يفترض في ذهنه خيانة غيره له.

● "با خبر بفلوس، بكرة ببغى ببلاش" :

يضرب هذا المثل لئلا يقلق الإنسان على سماع الأخبار، ولا يبذل جهدًا وينفق مالا لكي يعرفها، لأنه لو انتظر قليلًا (إلى باكر)، ستصبح هذه الأخبار في متناول يد الإنسان، بلا مقابل.

- "الطمع بقل ما جمع" :
- أي لا يظن إنسان أنه بالطمع، يكون له أكثر.
- "وجع ساعة ولا كل ساعة" .
- "الرفيق قبل الطريق" .
- "اشتر الجار قبل الدار" :
- أي قبل أن يشتري الإنسان بيتًا، يجب أن يبحث أولاً من سيكون جاره فيه.
- "صباح الخير يا جاري، أنت في دارك وأنا في داري" :
- أي لا يختلط الإنسان بالجار الشرير، إنما يكفي السلام
- "صباح الخير"، لكن كل إنسان في حاله (بلا اختلاط).
- "من جاور السعيد بسعد" :
- يضرب هذا المثل عن تأثير الجوار خيراً أو شراً.

● "اللي مالّش فيه، مالّش دعوهُ بيه" :

أي ألا يتدخل الإنسان فيما لا يعنيه، وألا يتدخل في شئون غيره أو في أخباره أو في أسرارهِ أو في تصرفاته.

● "قالوا: الجمل طلع النخلة. فلنا: أدركِ الجمل وأدركِ النخلة" :

يضرب هذا المثل لمن يبالغ في كلامه عن شيء، فيوضع أمامه الواقع العملي، الذي يثبت أن ما يقوله بعيد تمامًا عن الحقيقة.

● "نار جوزي، ولا جنة أبوبا" :

يقال هذا المثل عن الزوجة، وأنها إن تركت بيت الزوجية فلن تستقر في بيت أبيها (مهما وجدت فيه من راحة) حتى أنها ترى أن بيت زوجها أفضل على الرغم مما يكون فيه من متاعب.



● "كل واحد بنام على الجنب اللي برجه" :

أي ألا يفترض الإنسان وضعًا واحدًا يستريح له الكل  
فالناس يختلفون في طباعهم وفي أمزجتهم، وكل إنسان له  
الوضع الذي يستريح فيه.

● "العبد في التفكير، والرب في التدبير" :

الغرض من المثل أن الإنسان لا يقلق من المشاكل، ويتعب  
نفسه في التفكير فيها، بينما يكون الله قد أعد له حلًا  
بتدبيره الإلهي.

● "ابنك على ما تربيته، وجوزك على ما تعودته" .

● "ابن الوز عوام" :

أي أنه ورث ذلك عن طبيعة جنسه، ويضرب المثل لمن يرث  
عن والديه مهارات معينة، وكما يقول المثل العربي  
"هذا الشبل من ذاك الأسد".

- "انخدري بيده قبل ما ينحشي بيك" :
- أي "تخلص منه قبل أن يتخلص منك".
- "إذا حضرت الملائكة غابت الشياطين" .
- "أدبني عمر وارممني البحر" .
- "قالوا للحرامي احلف، قال جالك الفرج" .
- "قل له في وشه، ولا نخشه" :
- أي تكلم معه مواجهة بصراحة، خير من أن تخدعه بكلام معسول، وأنت ضده.
- لا نسمع الأفرع ولا نأخذ منه نصيحة ، لو ربنا بيحبه كان خلى رأسه صحبته .
- أي لا تأخذ نصيحة إلا من عاقل .
- "في الوش مراية، وفي الفغا سلاية (أي شوكة)" :
- أي "تظهر له أمامه كأنك مرآة تعطي نفس فكره ورأيه بينما تكون شوكة في ظهره".

• "هوت الزمار و صوابه بئلهب" :

أي أن تأثيره لا يزال باقياً، حتى إن ابتعد أو صمت. يضرب هذا المثل للآثار التي تظل باقية، حتى بعد انتهاء خدمة أو مسئولية صاحبها، أو يضرب للشخص الذي يتخلص الإنسان من مرافقته، ولكن مؤامراته مازالت تلاحق الإنسان، أو يضرب عن الشر الذي انتهى فعله ولكن نتائجه مستمرة لم تنته.

• "الفرد في عين أمه غزال" :

• "الحزن يعلم البلاء، والفرح يعلم الزخاريد" :

المقصود بالمثل أن الحالة التي يوجد فيها الإنسان، تعلمه أن يعمل ما يناسبها.

• "أسد عليّ، وفي الحروب نهامة" .

• "من عاشر القوم أربعين يوماً، صار منهم" .

• "مثل لبالي الشتاء طوبله وباردة" :

يضرب هذا المثل للمشاكل الصعبة التي تستمر زمنًا  
أو لمعاملات البعض التي تقسو وتطول وتستمر.

- "خالف مُعرف" :

يضرب هذا المثل لمن يأخذ موقفًا مخالفًا لكل ؛ لمجرد حب  
الشهرة، لكي يلفت الأنظار إليه.

- "خبطين في الرأس نوجع" :

أي أن الإنسان قد يحتمل الضربة الأولى، أما إذا تكررت  
عليه المشاكل والضربات، فإن هذا يتعبه.

- "خلي اطمية، مية وأردب" :

أي إذا وصلت الخسارة إلى مائة إردب، فلا يفرق كثيرًا إن  
كانت ١٠١، ويضرب المثل للمشاكل العديدة جدًا، إن زادت  
واحدة.

● "ضربة المعلم بألف" :

المعلم هو رئيس العمل، أو الشخص الخبير المتخصص الذي يقود غيره في العمل، مثل هذا الشخص أي عمل يقوم به ولو كان قليلاً يساوي أضعاف أضعاف ما يقوم به غيره.

● "الدبك الفصيح من البيضة بصيح" :

أي تظهر شخصيته عندما يفقس (أي يخرج من البيضة)، ويضرب المثل لمن يظهر ذكاؤه منذ صغره، أو تظهر قدرته من بدء توليه المسؤولية.

● "إبه رماك على اطر، قال اللي أمر منه" :

أي أن الذي دفعه إلى الشدائد، ما هو أشد منها، أو أنه اختار أخف الضررين.

● "اللي يشد دبل القط، يجربشه" :

يضرب المثل عن رد الفعل: فالإيذاء يقابل بإيذاء مثله.

● "لا تُرحم، ولا تُخلي رحمة ربنا تُنزل" : مثله "لا منك، ولا كفابهُ

شرك". "كل عقدة وليها حلال" :

يضرب هذا المثل لكي لا ييأس أحد مهما كانت المشاكل؛  
فلا توجد مشكلة بدون حل، بل يوجد من يحلها، أو قد  
يضرب المثل في مدح ذكاء من يقدر على حل العقدة، أو في  
النصح باللجوء إلى المتخصصين في حل العقد.

● "كل فوله وليها كبال" :

أي لها متخصص في كيلها؛ فليس الكل سواء.

● "كل سافطه وليها لافطه" :

أي من يلتقط ما يسقط.

● "لا تعابرني ولا أعابرک ؛ ده الهم طابلي وطابلك" :

أي "لا داعي أن تعيب أحداً على شيء أنت واقع فيه"  
أو "لا تشمت بمصيبة إنسان، وأنت في نفس المصيبة".

• "الكلب في بيئته سبع" :

يضرب هذا المثل لمن يُظهر قوته في داره، مهما كان ضعيفاً.

• "الغالي ثمنه فيه" :

أي أن الشيء الغالي الثمن يستحق هذا الثمن بسبب جودته، وهذا المثل ينصح بشراء الشيء الجيد المتقن مهما ارتفع ثمنه ، فهو أفضل من الرخيص الرديء الذي قد يرمي الإنسان نصفه لأنه لا يصلح.

• "بغرك رخصه، وثرمي نصه" :

أي أن شيئاً قد يجذب الإنسان بثمانه الرخيص، فيجد منه الكثير تالفاً، فيرمي نصفه.

• "ما كل من لبس العمامة بزينةا، ولا كل من لبس الحصان خيال" :

المثل يدل على أن المظهر الخارجي، لا يدل إطلاقاً على حقيقة شخصية الإنسان من داخل.

كلمة "خيال" تعني فارساً. أي ليس كل من ركب الخيل أصبح فارساً.

● "ما يجيبها إلا رجاها" :

أي لا يتحمل المسؤولية، ولا يحل المشكلة، إلا من يتصف بالرجولة.

● "زى النمل بشبل أكبر منه" :

معروف عن النمل أنه يحمل أحمالاً أكبر من حجمه ويضرب هذا المثل لمن يتحمل مسئوليات أكبر من سنه ومن قوته.

● "زى الفبر ما يرجعش مبيت" :

يضرب هذا المثل للمشكلة التي لا حل لها، أو لمن يأخذ سلفية ولا يرجعها.

● "بقتل الفئيل وبمشي في جنازته" :

يقال عن الذي يتسبب في مشكلة، ثم يأتي ليعزي من أصابته المشكلة، ويواسيه بكلمات طيبة.



● "كثرة المُنَاعِب تُفَرِّقُ الْأَحْبَابَ" :

أي أنه لا مانع من العتاب في بعض الأمور، بأسلوب المحبة، ولكن إذا كان الإنسان يعاتب باستمرار، على الصغيرة والكبيرة، مظهرًا في عتابه أخطاء أصدقائه، فربما يتعبون من كثرة نقده لهم وابتعادون عنه.

● "من غرِبَلِ النَّاسَ، نَحَلَوْهُ" .

● "اللّٰهُ مَبْشُوفٌ مِنَ الْغُرْبَالِ بِبَقِيٍّ أَعْمَى" .

● "كُلُّ نَاقِرَةٍ وَفِيهَا خَيْرٌ" .

● "عَشَمَنِي بِالْخَلْقِ خَرَمْتُ أَنَا وَدَانِي" :

يقال عن الوعود التي لا تتحقق.

● "أَقُولُ لَهُ طُورٌ، يَقُولُ احْلِبُوهُ" :

يقال عن المجادل الذي يقاوم الحق الواضح، حتى إن قيل له عن حيوان أنه ثور (أي ذكر)، يقول: احلبوه، والذكر لا يُحلب.

● "جه بآلها عماها" :

يضرب هذا المثل لمن يحاول أن يصلح أمرًا، فيفسده أكثر مما كان، مثل الذي يريد أن يكحل عينًا، فيصيبها بالعمى أو كطبيب في معالجته لمريض، يؤدي إلى وفاته، أو على العتاب الخاطيء، الذي بدلًا من أن يوصل إلى المصالحة فإنه يعقد الأمور أكثر، أو يقال عن غير المتخصصين أو غير العارفين، الذين يحشرون أنفسهم في أمور ليصلحوها، فتفسد بسبب جهلهم.

● "طلع من حفرة، وقع في بئر" :

أي خرج من مشكلة بسيطة، فوقع في مشكلة أصعب.

● "اصرف ما في الجيب، بأثبك ما في الغيب" .

● "لا تفع البقرة نلر سلا كبنها" :

يقال عن تجرؤ الناس على شخص إذا وقع، فكل منهم يقول فيه كلمة سوء، وربما كانوا يخافون أن يفعلوا ذلك وهو في قوته.

● "لا فني، ولا تغدني" :

يضرب هذا المثل في أن حسن المقابلة والمعاملة، له في النفس تأثير أعمق بكثير من المساعدة المادية أو المالية.

● "جالك الموت يا تارك الصلاة" :

يضرب هذا المثل للذي يدركه الموت قبل التوبة، أو الذي يفاجئه التفتيش على عمله، وهو غير جاهز، أو الذي يضبطونه في خطأ قبل إصلاحه، أو طالب يدركه الامتحان وقد أهمل في دراسته، أو لمن يحصد نتيجة كسله وإهماله.

● "تقرأ مزاميرك على مين يا داود" :

يضرب هذا المثل لمن لا يستفيد، مهما كان الكلام حكيماً جليلاً، حتى لو قرئت له مزامير داود.

● "بنت الفارة حفارة" :

يضرب هذا المثل للشخص الذي يحاكي أهله، فكما أن الفأر يحفر الأرض، كذلك أولاده حفارون مثله.

● "الببضة ما تلسرش الحجر" :

هي نصيحة لمن يتحدى من هو أقوى منه ، أي أن الضعيف لا يستطيع أن يغلب من هو أقوى منه.

● "أدري العيش لخبارزه، ولو بإكل نصه" :

أي أنه على الإنسان أن يستعين بالخبراء ذوي المعرفة والحنكة، مهما كلفه الأمر من مصروفات، فهذا أفضل من أن يسلم مشروعاته أو أموره لغير العارفين ( رغبة في تقليل التكاليف )، فينتهي ما يريده إلى الضياع.

● "بعملوها الصغار، وبفع فيها الكبار" :

يضرب هذا المثل للمشاكل التي يجنيها الكبار من سوء سلوك أولادهم، أو من سوء سلوك مرؤوسيهـم.

● "اللقة الهنية تُلقي مبة" :

أي أن القليل، إذا تقاسمه بالمحبة فإنه يكفيهم جميعاً وهذا ما عبر عنه باللقمة الهنية، أي التي تؤكل في جو من الهناءة.

● "يعمل من الحب فبه" :

يضرب هذا المثل لمن يبالغ في الوصف أو الحديث.

● "الرجل تدب مطرح ما تحب" :

أي أن الإنسان يسير بقدميه إلى المكان الذي يحبه، أو الذي يجد متعته فيه.

● "الخير على قدوم الواردين" :

يضرب هذا المثل للتبرك بمجيء بعض الأشخاص، فيجلبون الخير معهم وبمجيئهم يستبشر الناس.

● "زى الطاووس يتعجب بريشه" :

يضرب هذا المثل لمن يعجب بمنظره الخارجي، بملابسه أو بشكله وجماله، مثلما يفتخر الطاووس بريشه الطويل في ألوانه.

● "فد النملة ويعمل عمله" :

أي صغير في حجم النملة، ومع ذلك يعمل عملاً بارزاً  
يضرب هذا المثل للعمل أو الحدث الذي يصدر من شخص  
صغير في سنه أو في مركزه، ويشبهه المثل القائل "يوضع سره  
في أضعف خلقه".

● "طول البال، بهد الجبال" :

أي أن الصبر وطول الأناة يمكنان الإنسان من الانتصار  
على أصعب العوائق، حتى لو كانت في ثقل الجبال.

● "الجوعان يحلم بسوق العيش" :

يعطي فكرة عن أن الأحلام تنبع أحياناً من احتياجات  
الإنسان، فالجوعان (كمثال) يحلم بالخبز.

● "مش كل مرة، نسلم الجرة" :

أي أنه إذا سلمت الجرة من الكسر، فمن الجائز أن تكسر  
مرة أخرى لذلك ينبغي الحرص، وعدم الاعتماد على  
ستر الله سابقاً.

● "إن كنتم نسبئوا اللي جرى، هائوا الدفائر ننفرا" .

● "من شروط المصالحه، المصارحه" :

ذلك لأن جوالصراحة يجعل الصلح مبنياً على أساس من

الحق، ولا يكون مجرد مصالحه شكلية.

● "أعمى وبقول شفت بعيني" :

يضرب في الذي يدعي شيئاً لا يقدر عليه.

● "أنا غنيه وأحب الهديه" :

يضرب في الإنسان الطماع الذي يملك كل شيء لكن يريد

أن يأخذ أشياء الناس.

● "الخسارة تعلم الشطارة" :

يعني أن توالى الخسارة على التاجر أو غيره تعلمه المهارة

وتنبهه للأشياء التي تضره فيتجنبها.

● "الفار وقع من السقف - قال له الفط اسم الله عليك ، قال سبيني

وخلي العفاريث تركبني":

يضرب المثل لمن يشفق على شخص ويهتم بنجاته من أجل منفعته الذاتية التي تفوق الضرر الذي أصاب هذا الشخص.

● "اللي باكل بيلاش ما بشبعش" :

أي أن الذي يصرف من جيب غيره لا يقنع ويطلب أكثر.

● "اللي باكل حلونها يتحمل مرئها" :

أي أن الذي ذاق الحلوى في موضوع فلا بد أن يتحمل مره أيضاً ولا يتضايق منه..

● "إيش جاب طوخ ملبيج" :

طوخ وملبيج قريتان في مصر بعيدتان عن بعضهما، يضرب للذي يخلط في كلامه أشياء لا علاقة لها ببعضها البعض فيخرج عن الموضوع.



● "إيش لم الشامي على المغربي" :

فيه تعجب من تحالف شخص له طبع مختلف مع شخص له طبع آخر مختلف تمامًا ومن المستحيل أن يجتمعا مع بعضهما لطباعهما المختلفة.

● "ابن الحاكم بنهم" :

أي أن الذي لا يعتمد على نفسه ويتعلم حرفة (عمل) مصيره الضياع؛ لأن الحاكم معرض للعزل فيبقى ابنه الذي لم يتعلم حرفة مثل الطفل الذي مات أبوه.

● "ابن الساغ اشتهى على أبوه خاتم" :

مثل عن الذي يشتهي شيئًا متيسرًا له.

● "آخر خدمة الغز علفه" :

الغز هم عسكر الأتراك الذين كانوا يحكمون مصر في العصر العثماني والعلاقة وجبة ضرب، يعنى أنه مهما خدمت وأخلصت لهم في النهاية ستضرب، يضرب في سوء المكافأة على العمل الجيد.

● "الأكل في الشبعان خسارة" :

أي أن إطعام شخص شبعان خسارة، المقصود أنه ليس من الضروري أن يعطي الإنسان شخصاً شيئاً لا يحتاجه أو أكثر من مستحقاته.

● "البحر يحب الزيادة" :

كناية عن الطمع وأخذ أكثر من اللازم.

● "أبو بلاش كثر منه" :

أي أن الشيء المجاني لا ضرر منه لكن يعتبر غنيمة؛ فخذ منه قدر ما تستطيع.

● "البيت بيت أبونا والغرب يطردونا" :

عندما يكون الإنسان في بيته ويأتي شخص غريب يطرده أو يحتل بلده.

● "الدنيا مرآة وربها ثورك" :

أي أن الدنيا مثل المرآة: إذا أريتها شيئاً ستريك مثله؛ فالذي يعمل الخير يراه والذي يعمل شراً يراه أيضاً.

● "بجمسه بصل بصل بجمسه" :

الخمسة كانت في الماضي نقوداً نحاسية في مصر، والمعنى هنا أن هذا مثل هذا، ويوصلان لنفس النتيجة؛ فالمعنى واحد لو قلنا "بخمسه بصل" أو "بصل بخمسة".

● "جحر ديب بساع مبد حبيب" :

أي أن جحر الذئب مع أنه صغير وضيق يتسع لمائة شخص يحبون بعضهم البعض.

● "خارج من الحريقه قابله الغراب زغطة" :

الزغط معناه البلع، ومعنى المثل أن عصفوراً نجا من النار فطلع له غراب وبلعه، يضرب في حتمية المصير.

● "خاطر الأعمى فقه عيون" :

أي أن الذي يخطر على تفكير الأعمى الشيء الذي يفتقده  
بمعنى أن الإنسان الذي يفتقد شيئاً يفكر فيه طول الوقت.

● "خالئ و خالك و أنفرك الخالات" :

أي أنه إذا كان ما يربطنا ببعضنا البعض كانا أمك وأمي  
وبعدما انتهت علاقتهما ببعضهما بسبب الموت  
أو الخلاف لم يعد هناك شيء يربطنا ببعضنا البعض ولم  
تعد هناك علاقة بيننا.

● "زى العقربة فرصنها و الغم" :

أي مثل العقربة لدغتها مميتة، يضرب في الذي أذاه شديد.

● "زى الفراخ تببيض و تحرق للتاجر" :

لأن دجاج التاجر تقوم بجهد وتبيض والتاجر يأخذ بيضها  
بيضرب في الذي يجهد نفسه ونتيجة جهده تذهب لغيره  
ويستفيد منها.

● "زى الفراخ رزقه تحت رجليه" :

أي مثل الدجاج تجد طعامًا تحت رجليها وهى تسير من غير جهد، يضرب في الشخص الذي يجد رزقًا في الأشياء التي يعملها.

● "سكتنا له دخل بجماره" :

أي سكتنا على دخوله وقبوله في بيتنا فدخل بجماره أيضًا المثل يضرب في الذي يطمع من اللين معه فيتعدى حدوده.

● "علمناهم الشحانة سبغونا ع الأبواب" :

يضرب في إنكار الجميل.

● "كل اكل الجمال و قوم قبل الرجال" :

أي كل كما تريد فليس هذا عيبًا لكن لا بد أن تسبق غيرك إلى العمل.

● " كل ما بهجبتك و البس ما بهجب الناس " :

لأن الذي تأكله تابع لشهوة نفسك لكن الملابس زينة للناس  
فالمفروض أن يكون على مزاجهم، بمعنى أن الفرد يعمل  
أشياءه الشخصية كما يحب لكن الأشياء الغير شخصية  
تكون على هوى الناس.

● " ما أسخّم من سيّ إلا سيّدي " :

أسخّم أي أسوأ، يضرب في تفضيل شيء عن شيء لأن  
الفرد يظنه أفضل وهو سيء مثل الآخر  
● مكسح طلع بنفسح قال بفلوسه:

أي خرج إنسان ليتنزّه بنقوده فلا عجب أو اعتراض عليه  
لأنه لم ينفق على نفسه من نقود غيره فهو حر، المعنى أن  
الفرد حر في حياته طالما أنه لن يضر أحداً.

أمثال مصرية لها قصص :

• "اللي اخنشوا مائوا"

ففي أربعينيات القرن الماضي في مصر كانت الحمامات العامة شائعة ومنتشرة وهو مكان أقرب إلى مراكز التجميل حاليا وعبرة عن بناء من طابق واحد خلفه براح يدعى المستوقد حيث يوضع الوقود (الفحم) وتحت هذا الفحم المتقد تمر أنابيب الماء التي تغذى الحمام الذي يصب في مغطس وسط المبنى ، وفى أحد الأيام المخصصة للنساء اشتعلت النيران داخل الحمام وكن كلهن عرايا فهرول كثير منهن إلى الشارع ولم يشغلن الحياء (الخشا) وبقيت الأخريات بالداخل حيث منعهن الخجل من الخروج وتوفين جميعا حرقا داخل الحمام وذلك نتيجة لحيائهن ( لما فيهن من خشية ) ومن وقتها ظهر هذا المثل للترحم على أهل الحياء بمثل "اللى اختشوا ماتوا" .

## • "خدوا الحكمة من أفواه المجانين"

توفى رجل في بلد بعيد عن بلده ووصل خبر وفاته إلى أولاده وحدد ابنه الكبير يوماً للعزاء ولكن إخوته طالبوه بالميراث فقال لهم انتظروا انتهاء مراسم العزاء فأصروا على تقسيمه في الحال فرفض مطلبهم فذهبوا إلى المحكمة وأقاموا دعوى ضده فذهب إلى أحد العقلاء ليستشيريه فقال له الحكيم اذهب إلى فلان سيعطيك الحل: قال له إنه مجنون كيف يحل مشكلتي فرد عليه العاقل .. ولكن لن يفتيك غيره .

فذهب إليه وسرد عليه قصته فقال له المجنون : قل لإخوتك هل عندكم من يشهد بأن أبى قد مات ؟ فذهب إلى المحكمة وقال للقاضي ما قاله المجنون فعلمت القضية لعدم وجود شهود وأصابته بذلك حكمة المجنون ومن وقتها أصبح ذلك المثل شائعاً (خدوا الحكمة من أفواه المجانين).



• "أنت عاملها مسمار جحا"

ويضرب بهذا المثل اتخاذ الحجة الواهية للوصول للهدف وأصل الحكاية أن جحا كان يملك دارا وأراد بيعها دون أن يفرط فيها تماما فاشترط على المشتري أن يترك له مسماراً في حائط داخل المنزل ، فوافق المشتري دون أن يلحظ الغرض الخبيث من وراء هذا الشرط لكنه فوجئ بعد أيام بجحا يدخل عليه فلما سأله عن سبب الزيارة أجاب جحا جنّت لأطمئن على مسماري فرحب به الرجل ، لكن الزيارة طالت وفوجئ الرجل بما هو أشد ، حيث قام جحا بخلع جبته وفرشها على الأرض فسأله الرجل ماذا تفعل فقال جحا سأنام في ظل مسماري ورأى صاحب المنزل أن ذلك المشهد يتكرر كثيراً وخاصة في أوقات الطعام وأوقات القيلولة فلم يستطع المشتري البقاء في المنزل بعد أن استعمل جحا المسمار لأغراضه وترك له المنزل ومن وقتها يقال على من يستخدم خططا وحججا خبيثة "دى مش مسمار جحا" أو "أنت فاكرها مسمار جحا".

## • "دخول الحمام مش زى خروجه"

قام أحدهم قديماً بعمل حمام أشبه بحمام "الثلاث" وقام بالإعلان عن أن دخول الحمام مجاني فجاءت الناس إلى الحمام واصطف الجميع للدخول المجاني وأثناء وجودهم بالحمام قام صاحب الحمام بأخذ ملابسهم وانتظر على باب الحمام الخاص بالخروج وكلما هم أحد بالخروج طلب منه المقابل المادي للخروج وللملابس وحينما سأله أحدهم : ألم تدع الناس وتقول إن دخول الحمام مجاني ؟ فقال له "دخول الحمام مش زى خروجه" .

## • اللى مبعرفش بقول عدس

قديماً كان هناك رجل يبيع العدس في دكانه ، وذات يوم هجم عليه لص وسرق نقوده وجرى ، فانطلق التاجر يعدو خلفه وفي أثناء جري اللص وما هو عليه من زعر وفزع تعثر في جوال من العدس ، فوقع الجوال وتبعثر كل ما فيه وواصل اللص جريه والتاجر يجري خلفه ، وظن الناس أن اللص سرق بعض العدس فلاموا التاجر وعتبوا عليه وقالوا له كل هذا الجري من أجل

العَدَس فرد التاجر اللي ما يعرفش يقول عدس ومن وقتها أصبح  
المثل يقال لمن يحكم على الأمور من ظاهرها .

• بين حانة ومانة ضاعت لحانا :

تزوج رجل بامرأتين إحداهما اسمها حانة والثانية اسمها  
مانه ، وكانت حانة صغيرة في السن عمرها لا يتجاوز العشرين  
بخلاف مانه التي كان يزيد عمرها على الخمسين والشيب لعب  
برأسها. فكان كلما دخل إلى حجرة حانة تنظر إلى لحيته وتنزع  
منها كل شعرة بيضاء وتقول: يصعب علي عندما أرى الشعر  
الشائب يلعب بهذه اللحية الجميلة وأنت مازلت شابًا ، فيذهب  
الرجل إلى حجرة مانه فتمسك لحيته هي الأخرى وتنزع منها  
الشعر الأسود وهي تقول له : يكدرني أن أرى شعرًا أسود بلحيتك  
وأنت رجل كبير السن جليل القدر.

ودام حال الرجل على هذا المنوال إلى أن نظر في المرآة يومًا  
فرأى بها نقصًا عظيمًا فمسك لحيته بعنف وقال : "بين حانة  
ومانة ضاعت لحانا" ومن وقتها صارت مثلاً .

• ده قصر ديل يا أزعز :

يضرب المثل حين يبرر الشخص فشله بحجة مصطنعه  
وقصة المثل أسطورية حيث كان هناك فأران وكان هناك رجل  
يبيع العسل وفي كل يوم يذهب الفأران إلى المكان الذي يخبئ فيه  
الرجل جرة العسل ويقوم كل فأر منهما بوضع ذيله داخل جرة  
العسل ثم يقوم كل منهما بعد ذلك بوضع ذيله في فمه ويلعقه ومن  
ثم يقضيان وقتاً لا بأس به حتى يشبعان . ثم يغادران المكان  
للعودة مرة ثانية بعد أن يجوعا إلى أن ساق القدر إليهما ربة  
منزل أثناء تجولها في المنزل رأت الفأرين فحاولت ضربهما ولكن  
أفلتا منها إلا أنها قطعت ذيل أحدهما وهى تحاول ضربهما،  
وعقب تلك المطاردة ذهبا إلى مكان تناولهما للعسل فقام أحدهما  
بوضع ذيله للعق العسل وقام الآخر بعمل نفس الشيء ولكنه في  
هذه المرة لم يستطع فنظرا لقصر ذيله الذي لم يصل إلى أول العسل  
فنظر إلى الفار صديقه متسائلاً أنى أضع ذيلي لكنه لا يصل للعسل  
فنظر إليه الآخر وقال ( ده قصر ديل يا أزعز).

## • اختار الجار قبل الدار

هذا المثل مأخوذ عن قصة لرجل كان جاراً لأبى دلف البغدادي، حيث تعثر حال هذا الرجل واشتدت حاجته، وتكاثرت عليه الديون فما استطاع إلا أن يلجأ إلى بيع بيته ليسدد التزاماته وبالفعل عرض بيته للبيع مقدراً ثمنه بألف دينار إلا أنها كانت لا تساوي أكثر من ٥٠٠ دينار ولما أخبروه بذلك قال أعلم لكنى أبيعها بـ ٥٠٠ وجوارها بـ ٥٠٠ أخرى، وما كان من أبى دلف حين سمع بذلك إلا أن سدد ديونه ووصله وواساه في مصيبتة.

ويلفت الرجل أبو عواد أنه انتهج ذلك النهج حين أراد أن يعمر بيتاً قبل عشرين عاماً، كان الأهم لديه الجيرة الطيبة يقول: "إنه وجيرانه تجمعهم علاقة أخوة وصداقة لا يمكنه الانفكاك عنهم ولا إبدال مسكنه بعيداً عنهم" لافتاً إلى أنه بعد زواج أبنائه جميعهم أصروا عليه الانتقال لديهم، إلا أنه آثر البقاء بين جيرانه فهم أخلة الزمن الأخير ولهذا نختار الجار قبل الدار.

• "جوع كلبك يتبعك"

• ومضاده "أكل اللب مؤدبه إذا لم ينل شبعه"

ويضرب المثل في معاشرة اللئام وما ينبغي أن يعاملوا به. قال المفضل: أول من قال ذلك ملك من ملوك حمير كان عنيفاً على أهل مملكته، يغضبهم أموالهم، ويسلبهم ما في أيديهم. وكانت الكهنة تخبره أنهم سيقتلونه فلا يحفل بذلك. وقيل إن امرأته سمعت أصوات السؤال فقالت: إني لأرحم هؤلاء لما يلقون من الجهد ويطمحون في العيش الرغد، وإني لأخاف عليك أن يصيروا سباعاً وقد كانوا لنا أتباعاً. فرد عليها: جوع كلبك يتبعك. وأرسلها مثلاً. فلبث بذلك زماناً ثم أغزاهم فغنموا ولم يقسم فيهم شيئاً فلما خرجوا من عنده قالوا لأخيه وهو أميرهم: قد ترى ما نحن فيه من الجهد، ونحن نكره خروج الملك منكم أهل البيت إلى غيركم فساعدنا على قتل أخيك واجلس مكانه، وكان قد عرف بغيه واعتداه عليهم فأجابهم إلى ذلك، فوثبوا عليه فقتلوه. فمر به عامر بن جذيمة وهو مقتول وقد سمع بقوله: جوع كلبك يتبعك. فقال: ربما أكل الكلب مؤدبه إذا لم ينل شبعه.



## • هي حسة برما :

وهو مثل يضرب حينما يقع المرء في عملية حسابية صعبة أو مشكلة تحتاج وقتاً ولكن في مجملها بسيطة ويعود أصل هذا المثل الشهير إلى إحدى القرى المصرية التابعة لمركز طنطا بمحافظة الغربية وهي قرية (برما) التي تبعد عن طنطا بحوالي ١٢ كيلو متر.

وقد قيل هذا المثل بعد وقوع قصة عندما اصطدم أحد الأشخاص بسيدة كانت تحمل قفصا محملا بالبيض فكسر البيضات وحطمها تحطيماً ، فأراد تعويضها عما فقدته من البيض فقال لها الناس: كم بيضة كانت معك بالقفص؟؟

ف قالت لهم لو أحصيتم البيض بالثلاثة لتبقى بيضة وبالأربعة تبقى بيضة وبالخمسة تبقى بيضة وبالستة تبقى بيضة ولو أحصيتموه بالسبعة فلا تبقى شيئاً

وبعد حسابات وحيرة كثيرة عرفوا أن القفص كان يحتوى على ٣٠١ بيضة ومن هنا جاء هذا المثل على الحسابات الصعبة والمشكلات المعقدة "هي حسة برما".

• جم بآلها عماها:

والقصة أسطورية شاعت منذ زمن بعيد ويضرب المثل فيها بسوء التصرف ويروى فيها أن كلباً كان قد نشأ في قصر أحد الأثرياء، وكانت معه في القصر قطة جميلة فنشأت بينه وبينها ألفة ومودة، وصداقة ومحبة، فنظر الكلب يوماً إلى القطّة.. فرأى عينيها.. وما هما عليه من الكحل.. والحسن والجمال فسألها: أرى عينيك جميلتين، فما سر جمالهما؟ فقالت القطّة: لوجود هذا الكحل فيهما فقال الكلب: ومن كحلها؟ فقالت له: لا أدري إنهما هكذا منذ خلقت.

فأصابته الكلب غيرة شديدة وقرر أن يكحل عينيه ببعض الكحل حتى تكون جميلتين كعيني القطّة، فأحضر شيئاً من الكحل، ووضعته على أصبعه، وأدخله في عينيه ليكحلها، فدخل مقلباً أصبعه في عينه ففقأها، فتلفت عينه وذهب بصرها، وذاع ذلك الخبر بين الناس، فقالوا فيه هذا المثل وعجبوا من سخف عمله وغفلته بالرغم من ذكائه ومهارته.



أمثال شعبية

عن

المرأة



## المغربية

- "امراة أفعى ومتخزمت يا بلبس" .
- "مولاة الدار عمارة ولو كانت حمارة" .
- "والرجل حرمة ولو يكون عرمة" .
- "يا من يدخل سوق النساء خذ بالك فلهن برينك من الربح فنظاراً وبخسرتك رأس امال" .

## التونسية

- "البنت تأكل ما تشبع وتخدم ما تفتح" .
- "بنتك لا تعلمها حروف ولا تسكنها غروف" .
- "البنت إما رجليها وإما فبرها" .

## الفلسطينية

- "اللي بيموت وليته من صغابة نينه" .
- "اللي يخلف بنت عمره ما يرتاح" .
- "ما قالوا لي غلام أنسند ظهري وفام، وما قالوا لي بنين وفعت الحبطه علي" .
- "شهادة البنت مطبخها" .
- "في النهار بتسكر بينها وفي الليل بتحرق زينها" .

## المصرية

- "يا ويل من أعطى سره طرأته يا طول عذابه وشئاته" .
- "يا مخلفه البنات يا داخنة للممات" .
- "اكسر للبنت ضلع بطلع لها اثنان" .

## اللبنانية

- "فاضية مشغولة مثل أم العروس" .
- "ابنها بيبي وراحت نسلت ابن الجيران" .
- "البنات همن للممات" .
- "البنات اطلبحة خير من الصبي الفضيحة" .

وحري بنا القول أنّ الصورة السلبية للمرأة في الأمثال الشعبية تكاد تكون عالمية، تقول الباحثة الهولندية مينيكه شيبير أستاذة الدراسات الأدبية المقارنة بجامعة لايدن الهولندية ، في كتابها: "النساء في أمثال الشعوب"، تقول: « في البداية أُصبت بالارتباك لوجود الكثير من الأمثال السلبية حول النساء ووجود القليل منها الصادر من وجهة نظر النساء».

وتضيف قائلة: « إن معظم شعوب العالم تمارس في الأمثال الشعبية تحيزاً ضد النساء فيظهرن بعقول أدنى من الرجال، كما يذهب بعض الأمثال إلى أن المرأة لا تصلح إلا للزواج».

ومن بين الأمثال التي ورد تحليلها في الكتاب:

- "لبس هناك من شر أكثر من زوجة الأب" (يوناني) .
- "حرة الفم حرة العجيزة" (إنجليزي) .

- " ابن واحد أعرج خير من ثمانى عشر بنتاً ذهبية (صيني) " .
  - " المرأة هي أفضل قطعة أثاث؛ حيث يملك أن تستخدمها في أي حجرة (هولندي) " .
  - " ما لا يفدر عليه الشيطان يفدر عليه المرأة (ألماني) " .
  - " ثلاث بوصات من لسان امرأة كفيلة بذبح رجل طوله سنة أقدام (ياباني) " .
  - " النساء أكثر ثروة من الرجال بنسب مرات (عبري) " .
  - " أنصت لزوجك مرة كل أربعين عاماً (تركي) " .
- وواضح أن هذه الأمثال لا تتفق مع تعاليم الإسلام السمحة التي دعت إلى تكريم الإنسان وحرصت على رفعة قدره، قال تعالى :
- ﴿ وَلَقَدْ كَرَّمْنَا بَنِي آدَمَ وَحَمَلْنَاهُمْ فِي الْوِجْدِ وَالْبَحْرِ وَرَزَقْنَاهُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ وَفَضَّلْنَاهُمْ عَلَى كَثِيرٍ مِمَّنْ خَلَقْنَا تَفْضِيلًا ﴾ [سورة الإسراء: ٧٠]
- وقوله تعالى : ﴿ لَقَدْ خَلَقْنَا الْإِنْسَانَ فِي أَحْسَنِ تَقْوِيمٍ ﴾ [سورة التين: ٤]
- كما استفاض الحديث النبوي الشريف في بيان قيمة المرأة ، وأعلى من قدرها ، وأكرمها بما لم يُكرمها به دين سواه
- يقول المعصوم عليه السلام :

- «استوصوا بالنساء خيراً» رواه مسلم .
- «أكمل المؤمنين إيماناً أحسنهم خلقاً، وخياركم خياركم لنسائهم»
- «الدنيا متاع وخير متاعها المرأة الصالحة» رواه مسلم .

- « إنما النساء شقائق الرجال ، ما أكرمهن إلا كريم وما أهانهن إلا لئيم » رواه الإمام أحمد.

- « خير نسائكم التي إذا نظر إليها زوجها سرته ، وإن أمرها أطاعته وإذا غاب عنها حفظته في نفسها وماله » مسند الإمام أحمد

لم يحمل الإسلام السماح للمرأة إلا كل مودة ، ولم يذكر اسمها إلا ذكرت معه العفة والطهارة والرحمة ، ولا ينفك يوصي الرجال بهن خيرا ، وينظر عليها من جانبيها الروحي والمادي ، على نحو فاق ما تدعو إليه الحضارات الإنسانية المعاصرة ، ونظرتها المادية للمرأة .

وواجب علينا أن نعيد النظر في تلك الأمثال التي تسيء إلى النساء ، فهن أمهاتنا وبناتنا وأخواتنا وأن نعمل على تنقيتها والنظر إليها من وجهة نظر ديننا الحنيف الذي حرص على تكريم المرأة وصيانة عرضها ، وتنحية ما يتعارض مع تعاليم الإسلام وتعزيز الأمثال الشعبية التي أظهرت الصورة الناصعة والمضيئة للمرأة في ضوء تعاليم الإسلام ، لوضعها في مكانها الطيب اللائق بها .

كلمات

عامية لها أصل فصيح





## "البهرجة".

بهرج المنزل : أي زينته ، قماش مبهرج : مزين ، تبهرجت  
بمعنى خرجت عن حدود الحشمة .

## • "انكشع".

في لسان العرب : انكشحوا : ذهبوا وتفرقوا ، فلان يكشع  
القوم : أي : يفرقهم ويطردهم الكشع إذن معناه : التفريق وقولك  
انكشع تعني : تفرق .

## • "شكمه".

شكمه: في لسان العرب : وضع الشكيمة في فمه  
وشكمه: عضه والشكم هو الضرب .

## • "لوأخذه".

أصلها لا نؤاخذه وينطقها العامة مدغمة ومعناها  
لا تؤاخذني بذنب اقترفته .

## • "مرحرح".

وهو اسم مفعول من ررح بمعنى بسط ، وشيء ررح  
ورحراح أي واسع منبسط، وفي لغتنا العادية يطلق على الخبز  
المصنوع من الذرة ، شيء رحراح : أي فيه سعة .

## ● "فلان شحط".

تعني أنه المفرط في الطول (وهي فصيحة) ، الشحط : البعيد  
وشحط الأودية ما تباعد منها ، ويشحط الثمن : أي يبلغ أقصى  
القيمة .

## ● "باسنة سوخة".

أي سنة سوداء، وقد ورد الفصحى ساخت الأرض أي  
هبطت.. ونقول سواخ وسواخي : أي غاصت في الطين  
وتسوخ : تدخل فيها وتغيب

## ● "فافع".

يقصد بها : قوي ونقول في كلامنا العادي : أحمر فافع .

## ● "بدل".

محرفة عن بذلة وفي العربية بمعنى ما يبتذل من الثياب  
وفي لسان العرب : جاء فلان في مباله أي : ثيابه .

## ● "طشاش".

أي قليل أو ضعف البصر خير من العمى يقول العامة  
(الطشاش ولا العمى) طشاش مطر ضعيف .

● "معلش"

محرفة من القول الفصيح : ما عليه شيء ويرادفه دع .

● "مكشّر"

في القاموس كشر البعير عن نابيه أي كشف عنها من الغضب.

● "بلط"

أي : أبطأ في السير ويقول العامة بلط في الخط وهي بمعنى أعياء في المشي يقال : أبلط : أي التصق بالأرض .

● "حط"

وضع ، في لسان العرب : الحط : وضع الأحمال عن الدواب .

"خبط"

ضرب ضرباً شديداً .

● "زحلق"

تعني : تزلق

● "شاف"

تعني نظر ، في العباب الزاخر : شُفت الشيء : أي جلوته ، وفي لسان العرب : يشوفه ك أي يجلوّه .

● "الركرة"

الضحك بصوت عال .

● "نتش"

نتشت الشيء : استخرجته .

● "متخنخ"

أي سمين ، وفي لسان العرب : التخ : العجين المسترخي .

● "مرووش"

أي ضعيف لا يقوي على الشيء ن وفي لسان العرب : راشه المرض : أضعفه .

● "استنى"

انتظروتمهل ، في لسان العرب : استأنيت بكم : انتظرت وتربصت ، استأنيت بفلان : لم أعجله .

● "برم"

البرم : القوم السيئوا الأخلاق .

● "خش"

أي : ادخل ، وفي لسان العرب : حَش في الشيء يخش خشا : دخل وحَش الرجل : مضى ونفذ .

## المراجع

- القرآن الكريم .
- الأمثال العربية ، أحمد تيمور ، ط ٢ مطابع دارالكتاب العربي ، مصر ١٩٥٦
- الحكم والأمثال في الأدب الفرعوني ، د. سيد كريم ، الهيئة المصرية العامة للكتاب ٢٠٠٢ م
- سلامة موسى ، البلاغة العصرية واللغة العصرية ، القاهرة ١٩٤٥ م
- مجمع الأمثال للميداني ، ج ٢ مطبعة السنة المحمدية ، القاهرة ١٩٦٠ م
- موقع إلكتروني ( ملتقى أهل اللغة ) .
- موقع ملتقى إلكتروني ( رابطة الوحدة الثقافية ) .















**المؤلف**  
**دكتور / نعمان عبد السميع متولى**  
**دكتوراه فى الأدب العربى**  
**صدر له :**

- شعر محمود غنيم (دراسة أسلوبية فنية).
- شعر محمد التهامى (دراسة موضوعية فنية).
- البلاغة المعاصرة.
- النحو المعاصر « عرض ميسر وتدريبات ».
- الخطاب الشعرى ( التكوين والتنوع ).
- أصول التربية فى القرآن الكريم.
- الأساس فى الضبط والإعراب.
- المرشد المعاصر إلى أحدث طرائق التدريس.
- أغنية لوجه ملائكى ( ديوان شعر ).
- حتى يظهر القمر ( ديوان شعر ).
- سبحات الفكر ( ديوان شعر ).
- إيقاع الشعر العربى.
- فى مدارات النقد الأدبى المعاصر.
- الأساس فى قواعد الإملاء.
- التناسخ اللغوى.
- متفرقات فى قواعد اللغة العربية.
- ثنائية البلاغة والأسلوب.
- المفارقة اللغوية.
- الأنزياح اللغوى.
- مكونات الجملة والأسلوب.
- المقاربة النصية.
- موسوعة الخط العربى ( ٣ جزء )
- القراءة والتلقى دراسة تطبيقية.
- الشعر الأندلسى.
- شيخ الزجالين ( صلاح جاهين ).
- الشعر العباسى.
- الشعر الجاهلى.
- الشعر الحديث.
- الشعر الأموى.
- الشعر المملوكى والعثمانى.
- شعر صدر الإسلام.